



Vol. 17. Issue 377. November 28, 2025 | Direct: 978-656-8141

Lowell - Lynn - Revere - MA \* Providence - Cranston - RI

លោក កឹម សុខា នឹងត្រូវឡើងសវនាការសាលាឧទ្ធរណ៍ ភ្នំពេញលើសំណុំរឿងក្បត់ជាតិ<mark>នៅពាក់កណ្ដាលខ</mark>ែធ្នូ

មេដឹកនាំបក្សប្រឆាំងដែល កំពុងបាត់បង់សេរីភាព លោក កឹម សុខា នឹងត្រូវឡើងសវនាការ សាលាឧទូរណ៍ភ្នំពេញ នៅថ្ងៃទី ១៨ ខែធ្នូ ខាងមុខ លើសំណុំរឿង សន្ទិដ្ឋភាំព ឬក្បត់ជាតិ។

សាលាឧទុរណ៍ភ្នំពេញ ចេញ ដីកាកោះកាលពីថ្ងៃទី២៧ ខែ

វិច្ឆិកា ដែលទើបនឹងត្រូវបាន ជ្យព្ធជ្យាយនៅថ្ងៃទី១ ធ្នំ នេះ ដោយបង្គាប់ឱ្យប្រធានគណ៍បក្ស សង្គ្រោះជាតិ លោក កឹម សុខា ចូលសវនាការនៅថ្ងៃទី១៨ ខែធ្ន ឆ្នាំ២០២៥ ខាងមុខ នៅបន្ចប័ សវនាការទី១ វេលាម៉ោង ៨.៣០

តទៅទំព័រទី២៤



## ក្រសួងការបរទេសកម្ពុជាបញ្ជាក់ជាថ្មីអំពី ការគាំទ្រគោលនយៅបាយចិនតែមួយ

គាំទ្រជា់យូរមកហើយរបស់ខ្លួនចំពោះ គោលនយោបាយចិនតែមួយរបស់ ទីក្រុងប៉េកាំង ខណៈភាពតានតឹង

កម្ពុជាបានបញ្ជាក់ជាថ្មីអំពីការ កើនឡើងរវាងចិន និងជប៉ុនជុំវិញ តៃវ៉ាន់ៗ

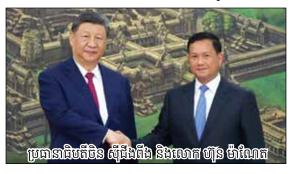
> នៅក្នុងសេចក្តីថ្លែងការណ៍មួយ តទៅទំព័រទី០៩

## Cambodia Foreign Ministry Reaffirms Support for One-China Policy

Cambodia has reiterated its long-standing support for Beijing's One-China policy as tensions rise between China and Japan over Taiwan.

In a statement Monday, the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation said Phnom Penh "strongly advocates" efforts to maintain peace and stability in the

region, urging mutual respect and the peaceful settlement of disputes.



The ministry said Cambodia Please see /17



Attorney Francisco J. Rosa មេធាវី ហ្វ្រានស៊ីសស្ក ដេ. រ៉ូសា

#### Concentrated in

Auto Accident Personal Injury Real Astate Closing **Immigration** Divorces Child Custody Bankuptcy

Main Office / Mailing Address 1550 Middlesex Street Lowell, MA 01851

#### Attorney Andrew 'Bunna' Taing មេធាវី អេនឌ្រូ ប៊ុណ្ណា តាំង

## ជំនាញខាងផែ្ក៖

គ្រោះថ្នាក់រថយន្តគ្រប់ប្រភេទ ការងាររបួសផ្ទាល់ខ្លួន ការកាត់ឈ្មោះប្លង់ផ្ទុះ អន្តោប្រវេសិន៍ ការលែងលះ ការគ្រប់គ្រងថែរក្សាកូន ក្ស័យធន

Revere Office 385 Broadway, Suite 305 Revere, MA 02151

978-458-0934 • at@rosataing.com

### បណ្ណាល័យភូមិបំផុសវប្បធម៌អានរបស់កុមារ ជនបទក្នុងខេត្តបាត់ដំបង

By: Chhuon Kongieng

ភ្នំពេញ៖ បណ្ណាល័យភូមិ ដែលជា បណ្ណាល័យសហគមន៍ដែលគ្រប់គ្រង ដោយយុវជនក្នុងស្រុកថ្មគោល ខេត្តបាត់ដំបង បាននិងកំពុងលើកកម្ពស់ ទម្លាប់អាន និងការផ្លាស់ប្តូរអាកប្ប កិរិយាជាវិជ្ជមានក្នុងចំណោមកុមារនៅ តាមជនបទអស់រយៈពេលជាងបួនឆ្នាំ មកហើយៗ

បង្កើតឡើងដោយលោក ឆៃ ប៊ុន សុង អាយុ ៣១ ឆ្នាំ បណ្ណាល័យនេះ បានដំណើរការជាង ៤ ឆ្នាំហើយ។ អ្វី ដែលបានចាប់ផ្ដើមដោយគ្រាន់តែមាន សៀវភៅមួយកញ្ចប់ ឥឡូវនេះបាន ក្លាយជាកន្លែងសិក្សាដ៍រស់ំរវើកដែល កុមារប្រហែល ៣០ នាក់ចូលទស្សនា ជារៀងរាល់ថ្ងៃ។

ប៊ុនសុង ធ្វើការនៅអង្គការ ហ្វាពន្លឺ សិល្បៈនិងបង្រៀននៅសាកលវិទ្យាល័យ គ្រប់គ្រង និងសេដ្ឋកិច្ចក្នុងខេត្តបាត់ដំបង បាននិយាយថា គាត់បានចាប់ផ្ដើម គម្រោងនេះពេលកំពុងធ្វើការនៅ ខេត្តសៀមរាបៗគំនិតនេះបានកើតឡើង ក្នុងអំឡុងពេលនៃការវាតត្បាតជំងឺកូវី -១៩នៅពេលដែលការបិទសាលារៀន បានធ្វើឱ្យកុមារនៅតាមជនបទប្រឈម នឹងហានិភ័យនៃការបាត់បង់ចំណាប់ អារម្មណ៍ក្នុងការរៀនសូត្រ។

លោកបានរំឭកថា៖ "ពេលសាលា រដ្ឋ និងឯកជនត្រូវបិទ ខ្ញុំបានសុំប្អូនប្រុស ខ្ញុំបង្រៀនភាសាខ្មែរ និងអង់គ្លេសដល់ ក្មួយៗ និងក្មួយស្រីរបស់យើងនៅផ្ទះ ហើយមិនយូរប៉ុន្មានក្មេងៗពីភូមិក៏ចូល រួមៗ"

"ខ្ញុំបារម្ភថាពួកគេអាចភ្លេចអ្វីដែល ពូកគេបានរៀនឬឈប់រៀនក្នុងអំឡុងពេល

បិទទារៗ"

ចាប់តាំងពីពេលនោះមកបណ្ណាល័យ បានកាត់បន្ថយតម្រូវការការធ្វើដំណើរ ផ្លូវឆ្ងាយរបស់កុមារដើម្បីចូលមើលសៀវភៅ



A volunteer student is teaching Khmer poetry to the children. Photo Village Library.

និងផ្តល់កន្លែងដែលអាចឱ្យពួកគេនៅ ឆ្ងាយពីការរំខានដូចជាហ្គេមទូរស័ព្ទ ឬ គ្រឿងញៀនជាដើម។

កន្លែងសម្រាប់អាន លេង និងរីក ល្អាលាស់

ដើមឡើយបើកតែថ្ងៃអាទិត្យ ប៉ុណ្ណោះ បណ្ណាល័យភូមិឥឡូវបើក ដំណើរការរៀងរាល់ថ្ងៃអំឡុងពេលសម្រាក សិក្សាពីព្រឹកដល់ល្ងាច់ ដើម្បីអោយ កុមារប្រើប្រាស់ពេលទំនេររបស់ពួកគេ។

លោក ប៊ុនសុង បាននិយាយថា "យើងផ្ដោតលើសិស្សដែលមានអាយុ ក្រោម ១៨ ឆ្នាំ ប៉ុន្តែក៏លើកទឹកចិត្ត ពូកគេឱ្យនាំប្អូនៗ សូម្បីតែក្មេងទើប ចេះដើរតេះតៈ ដូច្នេះពួកគេអាចសម្រប

តទៅទំព័រទី១៥

#### Village Library Inspires Reading Culture among Rural Children in Battambang

PHNOM PENH - The Village Library, a youth-run community library in Thma Koul district, Battambang province, has been promoting reading habits and positive behavioral changes among rural children for more than four

Founded by Chhai Bunsorng, 31,

the library has been in operation for

more than four years. What began with

just a basket of books has now become

a lively learning space visited by about

Ponleu Selpak and teaches at the Uni-

versity of Management and Economics

in Battambang, said he started the

project while working in Siem Reap.

The idea came during the COVID-19

pandemic when school closures left

rural children at risk of losing interest

were closed, I asked my younger

brother to teach Khmer and English to

our nephews and nieces at home, and

soon the children from the village joined

"When public and private schools

Bunsorng, who works at Phare

30 children each day.

in learning.

in," he recalled.

"I was worried they might forget what they learned or even drop out of school during the lockdown."

The library has since reduced the need for children to travel long distances to access books and provides a space that keeps them away from distractions such as mobile games or drugs.

#### A Place to Read, Play, and Grow

Originally open only on Sundays, the Village Library now operates daily during school breaks from morning to evening to make use of children's free time.

"We target students under 18 years old but also encourage them to bring younger siblings, even toddlers, so they can adapt to this learning environment," said Bunsorng.

Six high school and secondary school students volunteer regularly, helping organize reading sessions, English lessons, and painting activities.

Mornings are filled with reading and games, while afternoons focus on study sessions. Most of the collection consists of children's storybooks and self-development titles.

Bunsorng and other young people contribute their own resources to sustain the library, while donations, both books and small funds, are collected through the Village Library Facebook page.

#### Currently, he is raising funds to replace broken tables and purchase storage cabinets. Inspiring Others to Build Their

Own

Parents of the children have shown strong support, with some donating to help keep the library running. The initiative has even inspired youth in nearby areas to establish two more small community libraries.

"They reached out to me for guidance," said Bunsorng. "I hope the idea continues to spread, because one small library can make a small change, but

KLCPS LOWELL COMMUNITY

ទទួលពាក្យចូលរៀន

ឆ្នាំ ២០២៦/២០២៧

## ហេតុអ្វីបានជ្រើសរើសយើង ?

• ពាំទ្រភាសាអង់គ្លេស ELL និងពម្រូវការពិសេស

• កម្មវិធីសិក្សាបន្ថែមពេល

• កម្មវិធីប្រគួតកីឡា

• កម្មវិធីបន្ថែមពហុមុខវិជ្ជា

• កម្មវិធីសិស្សពូកែ និងឆ្លាតវៃ

• កម្មវិធីសិក្សារយៈពេលវែង ពេលថ្ងៃ និងឆ្នាំ

• និង កម្មវិធីជាច្រើនបន្ថែមទៀត !

## ដំណើរការទទួលពាក្យចូលរៀន៖

• ចូលគេហទំព័ររបស់យើង www.lccps.org

• បំពេញបែបបទដាក់ពាក្យតាមអិនថឺណេត

• ដាក់ពាក្យសុំជាមួយឯកសារដែលចាំបាច់

• ចូលរួមជាមួយដើម្បីទស្សនាសាលារៀន

• ចូលរួមប្រជុំវគ្គផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មាន / ការចាប់ឆ្នោត។

### ថ្ងៃសំខាន់ ៖

🔹 ថ្ងៃផុតកំណត់ទទួល៣ក្យៈ ថ្ងៃទី២៧ ខែកុម្ភ ឆ្នាំ២០២៦

វគ្គផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានៈ ថ្ងៃអង្គារ ទី៦ខែមករា ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍
 ទី៥ ខែកុម្ភះ ឆ្នាំ២០២៦ ពីម៉ោង ៥:៣០ ល្ងាច

• ថ្ងៃចាប់ឆ្នោតៈ ថ្ងៃទី៣ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២៦ ម៉ោង ៥:៣០ល្ងាច

### **ជួបទំនាកទំនងយើងតាមរយះ**

978 - 323 - 0800

206 Jackson Street Lowell, MA www.lccps.org



ក្រុមគ្រួសារនិយាយប្រាប់ថា សាលារៀនឆាទ័ររៀបចំឱ្យកូនៗ របស់ពួកគេទទួលបាន ជោគជ័យនៅពេលអនាគត់ ។





ភាពជាអ្នកដឹកនាំ |ឧត្តមភាព |ភាពជោគជ័យ|ពហុជាតិសាសន៍

## អត្ថន័យនៃពណ៌ទាំង ៧

ក្រណាត់សូត្រនៅកម្ពុជាមានប្រវត្តិ
យូរអង្វែង។ ការអនុវត្តមានតាំងពីដើម
សតវត្សន៍ទី ១ ហើយវាយនភណ្ឌត្រូវ
បានប្រើប្រាស់ក្នុងពាណិជ្ជកម្មក្នុង
សម័យសូត្រអង្គរ ភាគច្រើនត្រូវបាន
ប្រើប្រាស់ដោយរាជវង្សានុវង្ស៍ ជន
វណ្ណៈខ្ពស់ និងអ្នកសំដែង។ សង្វាក់
ផលិតកម្មសូត្រត្រូវបានពន្យារពេល
ក្នុងរបបខ្មែរក្រហាម។ បច្ចុប្បន្ននេះ
ក្រណាត់កំពុងពេញនិយមសម្រាប់
រចនារ៉ូបប្រពៃណីនិងរ៉ូបទំនើបសម្រាប់
ពិធីជប់លៀងអាពាហ៍ពិពាហ៍និងព្រឹត្តិ
ការណ៍សំខាន់។ ។

សូត្រជាក្រណាត់ពណ៌មាស ដែល
ត្រូវបានគេដាក់ឈ្មោះថា ប៉ាម៉ុង (សូត្រ
រឹង) និងហូល (សូត្រលំនាំ)។ វត្ថុធាតុដើម
ត្រូវបានផលិតដោយរុក្ខជាតិ ដើមមន
និងដង្កូវនាង។អ្នកតម្បាញសូត្រជាទូទៅ
គឺជាស្ត្រី។ សូត្រត្រូវបានផលិតនៅតាម
ខេត្តមួយចំនូនក្នុងប្រទេសកម្ពុជាដូចជា
ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ កំពង់ចាម កំពង់ធំ
កណ្តាល ព្រៃវែង សៀមរាប ស្ទឹងត្រែង
តាកែវ និងរាជធានី ភ្នំពេញ។

សូត្រត្រូវបានគេស្លៀកក្នុងពិធីពិ សេសៗ ដូចជា ពិធីមង្គលការប្រពៃណី និងពិធីផ្លូវការរបស់ខ្មែរ ដែលគោរព តាមក្រម ៧ ពណ៌។ ពណ៌នីមួយៗ តម្រវឱ្យស្លៀកតាមថ្ងៃនិមួយនៃសប្ដាហ៍។ ប្រជាជនខ្មែរមានជំនឿយ៉ាងមុតមាំថា ប្រសិនបើពួកគេអនុវត្តដោយស្លៀក ៣ក់តាមពណ៍ទាំង ៧ ក្នុងរយៈពេល ៧ ថ្ងៃ នោះនឹងនាំឱ្យពួកគេជួបប្រទះ នូវភាពជោគជ័យសុកមង្គលសុខដុមរមនា សុខភាពល្អ និងសំណាងល្អ។

- ថ្ងៃអាទិត្យស្លៀកពាក់ពណ៌ក្រហម ដែលមានន័យថា "ក្លាហាន រឹងមាំ វីរភាព វីរភាព (អង់អាច)។"
- ថ្ងៃច័ន្ទស្លៀកពណ៌លឿងដែល មានន័យថា"សមភាពសមធម៌ស្មើភាព

គ្នា"ៗ

- ថ្ងៃអង្គារស្លៀកពណ៌ស្វាយ ដែលមានន័យថា ភក្តីភាព ស្មោះត្រង់។។
- ថ្ងៃពុធ ស្លៀកពណ៌បៃតង ស្រាលដែលមានន័យថា"អព្យាក្រឹតភាព ភាពត្រឹមត្រូវយុត្តិធម៌)"។



Picture from facebook's user Prim Houn

- ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ស្លៀកពណ៌បៃតង
   ដែលមានន័យថា "សង្ឃឹម"។
- ថ្ងៃសុក្រស្លៀកពណ៌ខៀវដែល មានន័យថា មេត្រីភាព មេត្តា សន្តោស ប្រណី" ។



• ថ្ងៃសៅរ៍ ស្លៀកពណ៌ត្នោត/ ពណ៌គ្រាប់អំពិល ដែលមានន័យថា "ទុក្ខព្រួយ"៕ were postponed during Khmer Rouge. Presently, the materials are popular for designing traditional dress and modern dresses for wedding parties, other crucial events, and wedding ceremonies.

December 22, 2015 | Monyvann

history. The practice dates as early as

the 1st century, and textiles were used

in trade during Angkorian Silk and

textual are mostly used by The Royal

family, high-ranking class families and

performers. The silk production chain

Silk fabric in Cambodia has a long

Silk is a golden fabric which is



given the name as Pa Mong (Solid silk) and Hol (pattern silk). The raw materials are made by mulberry plants and silk worms. Silk weavers generally are women. Silk is made in some part of province in Cambodia such as Banteay

Meanchey, Kampong Cham, Kampong Thom, Khandal, Prey Veng, Siem Reap, Stung Treng, Takeo province and Phnom Penh.

The meaning of 7 colors

Silks are wore in special ceremony such as, traditional wedding ceremonies and Cambodia official ceremony which follow the code of 7 colors. Each color are required to wear in following a day of week. Khmer people strongly believed that if they practiced by wearing the 7 colors in 7 days, it would bring them to meet a success, happiness, harmony, healthiness and luckiness.

Sunday is a red fabric that mean "Brave, bold, heroic, courageous, valiant វិរភាព(ភាពអង់អាច)".

Monday is a yellow fabric that mean "Equality, equity, to equal (សមភាព សមធម៌ ភាពស្មើគ្នា)".

Tuesday is a purple fabric that mean "Honestly, loyalty (ភិក្ដីភាព ភាព ស្មោះត្រង់)".

Wednesday is a light green fabric that mean "Justice, neutrality (អព្យាក្រឹតភាព ភាពត្រឹមត្រវយុត្តិធម៌)".

Thursday is a green fabric that mean "Hope (ភាពសង្ឃឹម ក្ដីសង្ឃឹម)".

Friday is a blue fabric that mean



"Forgiveness, Tolerance, Friendly (មេត្រីភាព មេត្តាភាព ភាពសន្តោស ប្រណី)".

Satueday is a brown/tamarind fabric that mean "Sadness (ភាពទុក្ខ ព្រយ)".

### នាយកដ្ឋានឧទ្យានទីក្រុងឡូវែល កាត់ខ្សែបូសម្ភោធ ដាក់អោយប្រើប្រាស់ឧទ្យាន Durkin ដែលបានជួសជុលឡើងវិញ

ទីក្រុងឡូវែល - សូនកុមារបើក ដំណើរការជាសាធារណៈ មានទូល ជម្រាលស្លាយថ្មី គ្រឿងបរិក្ខារ ទីលាន បាល់បោះដែលបានជូសជុលឡើងវិញ ចាក់កៅស៊ូ គឺជាចំណុចលេចធ្លោនៃ ឧទ្យាន Durkin ដែលបានកែលម្អ នៅ ជិតសាលា Lincoln ស្ថិតនៅលើផ្លូវ Chelmsford ។

អ្នកដឹកនាំទីក្រុងកាត់ខ្សែបូសម្ភោ ធឧទ្យានដែលទើបកែលម្អថ្មីកាលពី ព្រឹកថ្ងៃសៅរ៍បើកជាផ្លូវការសម្រាប់ កុមារគ្រប់វ័យ បន្ទាប់ពីបានជួសជុល រយៈពេលជាច្រើនខែ ចំណាយថវិកា ចំនួន ៧២០០០០ ដុល្លារអាមេរិក ក្រោម ជំនួយមូលនិធិអភិវឌ្ឍន៍សហគមន៍ Block Grant។

លោក Shawn Machado ជំនួយការ

ទីក្រុងឡូវែល - សូនកុមារបើក អ្នកគ្រប់គ្រងទីក្រុង បានស្វាគមន៍ ណីរការជាសាធារណ: មានទូល សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាក្រុងនិងប្រជាពលរដ្ឋ



From left, City Councilor Wayne Jenness, City Councilor Erik Gitschier, City Councilor Rita Mercier, City Councilor-Elect Sean McDonough, City Councilor Kim Scott, City Councilor Sokhary Chau, State Rep. Tara Hong, City Councilor John Descoteaux, Assistant City Manager Shawn Machado, state Rep. Rodney Elliott, and City Councilor Corey Robinson. (Photo Courtesy City of Lowell)

តទៅទំព័រទី១៦

court, and poured-in-place rubber surfacing are some of the highlights

## Lowell Parks Department Cuts Ribbon on Renovated Durkin Park

LOWELL — A universally accessible playground with new slides and equipment, a renovated basketball

of the renovated Durkin Park adjacent to the Lincoln School on Chelmsford Street.

City leaders cut a ribbon on the newly renovated park on Saturday morning, officially opening it to children of all ages after a months-long, \$720,000 renovation funded by a Community Development Block

Grant.

Assistant City Manager Shawn Machado welcomed City Councilors and residents to the ribbon cutting before District 8 City Councilor John Descoteaux spoke of playing at Durkin Park as a child, back when the park didn't have nearly as many amenities.

"I remember half of the time the basketball hoops were broken off. You couldn't play. There was glass Please see /16









ការឆ្លើយតបរបស់អ្នកសំខាន់ណាស់។ ចម្លើយរបស់អ្នកនឹងជួយឱ្យពួកយើងស្វែងយល់បន្ថែម អំពីហិរញ្ញវត្ថុគ្រួសារនៅរដ្ឋ Massachusetts ។

ការសិក្សានេះ ដឹកនាំដោយធនាគារកណ្ដាលនៃទីក្រុង Boston ក្នុងភាពជាដៃគូជាមួយ មូលនិធិ Boston និងដៃគូរបស់ពួកគេ មានគោលបំណងស្វែងយល់ពីស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ច របស់គ្រួសារនៅទូទាំងរដ្ឋ Massachusetts ។ ការរកឃើញនឹងជួយជូនដំណឹងអំពី យុទ្ធសាស្ត្រសម្រាប់ឱកាសសេដ្ឋកិច្ចកាន់តែច្រើន។

ការស្ទង់មតិនេះនឹងផ្តោតលើហិរញ្ញវត្ថុគ្រួសារ រួមទាំងទ្រព្យសម្បត្តិ (ដូចជាផ្ទះ) និងបំណុល ដូចជាកម្ចីសម្រាប់សិស្ស។ អ្នកនឹងមិនត្រូវបានស្នើសុំលេខគណនី ឬកន្លែងទុកដាក់ ប្រាក់កាក់របស់អ្នកនោះទេ ហើយចម្លើយទាំងអស់នឹងត្រូវការទុកជាការសម្ងាត់។ ការចូលរួម របស់អ្នកនឹងផ្តល់ការយល់ដឹងអំពីរបៀបដែលមនុស្សកំពុងធ្វើនៅ Massachusetts ។ អ្នកចូលរួមនឹងទទួលបាន**កាតអំណោយ \$50** ពីក្រុមហ៊ុនស្ទង់មតិជាការថ្លែងអំណរគុណ។

#### តើអ្នកទទួលបានការអញ្ជើញជាមួយនឹងនិមិត្តសញ្ញា Mass ECHOS ទេ?

បើដូច្នេះមែន សូមអនុវត្តជំហានទាំងបីនេះ ដើម្បីចូលរួមក្នុងការស្ទង់មតិ៖

- 1. ធ្វើការស្នង់មតិតាមអីនធឺណិតឬនៅលើក្រដាសប្រសិនបើអ្នកចង់
- 🗸 2. ដាក់ស្នើចម្លើយរបស់អ្នក
  - រកមើលភាតអំណោយ Visa ចំនួន \$50 របស់អ្នកពីក្រុមហ៊ុនស្ទង់មតិ នៅក្នុងសំបុត្រ

មិនមែនអ្នកគល់គ្នាទទួលបារកោះស្លង់មតតិនេះទេ។ វាមានសាះសំខាន់ណាស់ក្នុងការត្រួតពិនិត្យសំបុត្របេសអ្នកក្នុងស្រោមសំបុត្រ។



## បេះដូងនៃការផ្លាស់ប្តូរសេដ្ឋកិច្ច គួរឱ្យរំភើប នៅទីក្រុងឡូវែល

អស់រយៈពេល២០ឆ្នាំមកហើយដែល សាកលវិទ្យាល័យ UMass Lowell បាន បង្កើនកាសេហការស្រាវជ្រាវរបស់ខ្លួន ជាលំដាប់ជាមួយឧស្សាហកម្មទីភ្នាក់ងារ រដ្ឋាភិបាល និងអង្គការមិនស្វែងរក ប្រាក់ចំណេញៗជាមួយនឹងសហគ្រាស ស្រាវជ្រាវ ឥឡូវនេះលើសពី \$១២០ លានដុល្លារជារៀងរាល់ឆ្នាំ សាកល វិទ្យាល័យកំពុងធ្វើការជាមួយទីក្រុងទ្បូ វែល ដើម្បីបង្កើនភាពជាដៃគូទាំងនេះ យ៉ាងខ្លាំងក្លា។

ចូលរួមជាមួយ Lowell Innovation Network Corridor គឺជាការអភិវឌ្ឍន៍ ចម្រះ មានទំហំ ១.២ លានហ្វីតការ៉េ ដើម្បីជំរុញប្រព័ន្ធអេកូទ្បូស៊ីនវានុវត្តន៍ ដំរីកចម្រើនដែលនឹងផ្លាស់ប្តូរអនាគត សេដ្ឋកិច្ចរបស់ទីក្រង។

. បង្កើតការងាររ៉ាប់ពាន់កន្លែង

គម្រោងនឹងត្រូវការការងារផ្នែក សាងសង់ចំនូន ១៣០០ កន្លែងមានការ ងារអចិន្ត្រៃយ៍បន្ថែមចំនូន ២០០០ កន្លែងទៀត ដែលត្រូវបង្កើតឡើង ក្នុងរយៈពេលមួយទស់វត្សរ៍ក្រោយ ចាប់ពីកម្រិត C-suite ។ មាននិយោជក ជាច្រើនដែលមានទីតាំងនៅក្នុងបរិវេណ សាកលវិទ្យាល័យ UMass Lowell LINC ក៏ពង្រីកឱកាសសម្រាប់និស្សិត ទទួលបានបទពិសោធន៍ទាក់ទងនឹង អាជីពផងដែរ។

ជំរុញសេដ្ឋកិច្ចក្នុងស្រុក

យោងតាមការវិកាគដោយវិទ្យាស្ថាន Donahue LINC នឹងបង្កើតចំណូល បាន\$៣.៧ពាន់លានដុល្លារពីសកម្មភាព សេដ្ឋកិច្ចថ្មីក្នុងរយៈពេលមួយទសវត្សរ៍ ក្រោយ និង ៤ លានដុល្លារ ទៅ \$៦

អស់រយៈពេល២០ឆ្នាំមកហើយដែល លានដុល្លារនៅក្នុងចំណូលពន្ធប្រចាំឆ្នាំ កលវិទ្យាល័យUMass Lowell បាន ថ្មីសម្រាប់ទីក្រុង Lowell ។



ជែនទីបង្ហាញតំបន់អភិវឌ្ឍន៍ផ្លាស់ប្តូរសេដ្ឋកិច្ចទីក្រុងឡូវែល

#### នាំមកនូវភាពសប្បាយរីករាយ បន្ថែមទៀត

រវាងសាកលវិទ្យាល័យ និងទីក្រុង តំបន់នេះមានជម្រើសច្រើនសម្រាប់ អ្នកគាំទ្រសិល្បៈ កីឡា វប្បធម៌ ប្រវត្តិសាស្ត្រ និងកន្លែងទទូលទាន អាហារចម្រុះ។ LINC នឹងនាំមកជូន កាន់តែច្រើន។អ្នកអភិវឌ្ឍន៍កំពុងបង្កើន ទីកន្លែងនៅក្នុង LINC សម្រាប់ការ លក់រាយ និងភោជនីយដ្ឋានថ្មី ហើយ កិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងមួយកំពុងដំណើរការ ដើម្បីស្វែងរកដៃគូបង្កើតកន្លែងជិះស្គី ទឹកកកទីពីរ និងប្រើប្រាស់ LeLacheur Parkសម្រាប់សកម្មភាពជាច្រើនទៀត។

ផ្ដល់លំនៅដ្ឋានបន្ថែម

LINC បញ្ចូលគម្រោងសម្រាប់ ការរស់នៅដ៍គូរឱ្យទាក់ទាញ និងតម្លៃ សមរម្យជាងមុន។ លំនៅដ្ឋានថ្មីជិត ៥០០ យូនីត (អត្រាជូលទាបជាង ៥០% បើធ០បទៅនឹងផ្ទះនៅបូស្កុន) នឹងត្រូវ តទៅទំព័រទី១៧ Lowell Innovation Network Corridor

## LINC The heart of an exciting economic transformation in Lowell

For 20 years, UMass Lowell has steadily increased its research collaborations with industry, government agencies and nonprofit organizations. With a research enterprise now exceeding \$120 million annually, the university is working with the city of Lowell to dramatically scale up these partnerships.

Enter the Lowell Innovation Network Corridor, a 1.2-million-square-foot mixed-use development set to foster a thriving innovation ecosystem that will transform the city's economic future.

#### Create Thousands of Jobs

The project itself will require 1,300 construction jobs, with an additional 2,000 permanent jobs created over the next decade, from entry level to C-suite. With multiple employers located on Please see /08



### ទីលានក្នុងទីក្រុងប្រទេសវៀតណាម បើកស្តង់ដេរសម្លៀក បំពាក់ចាស់ៗដោយឥតគិតថ្លៃ និងរកប្រាក់បានលឿន

នៅប្រទេសវៀតណាម រលកថ្មីនៃ សេវាសាធារណៈជាក់ស្ដែងកំពុង លេចឡើងក្នុងទម្រង់នៃស្ដង់ដេរដោយ ឥតគិតថ្លៃ នៅទីលានទីក្រុង។ កន្លែង ដែលមានផលប៉ះពាល់តិចតូច ប៉ុន្តែ ទាំងនេះត្រូវបានបំពាក់ដោយម៉ាស៊ីនដេរ អំបោះ និងសម្ភារ: - ផ្ដល់ឱ្យប្រជាជន តិចតូច ឬដេរឥតគិតថ្លៃ។ ជាកន្លែង ច្នៃប្រឌិតមានការគាំទ្រពីសហគមន៍ ទេពកោសល្យរបស់មនុស្សដែលមាន ម្ជុលដេរអាចលើកតម្លៃខ្លួនឯង និង រកចំណូលដាក់ហោបៀ ។

ទាំងនេះត្រូវបានបំពាក់ដោយម៉ាស៊ីនដេរ ស្តង់មានទីតាំងនៅជិតទីលាន អំបោះ និងសម្ភារ: - ផ្តល់ឱ្យប្រជាជន មមាញឹកកន្លែងអ្នកធ្វើដំណើរឆ្លងកាត់



ស្តង់ដេរសម្លៀកបំពាក់ចាស់ៗឥតគិតថ្លៃនៅប្រទេសវៀតណាម

នូវឱកាសដេរសម្លៀកបំពាក់ដោយមិន គិតថ្លៃ។ បើកសម្រាប់ទាំងអស់គ្នា ស្កង់ ដំណើរការបែបគំនិតសាមញ្ញ ដែល មនុស្សគ្រប់គ្នាសមនឹងទទូលបាន ដើម្បី ប្រើប្រាស់សម្លៀកបំពាក់បានយូរអង្វែង ដោយ មិនគិតពីប្រាក់ចំណូល ឬស្ថាន ភាពលំនៅដ្ឋាន។

ជាកន្លែងសម្រាប់ជូសជុលឡេវឬ បំណះ ស្តង់ទាំងនេះក៏បានក្លាយជា ស្ថានីយការងារខ្នាតតូច ក្រៅផ្លូវការ ផងដែរ។ អ្នកស្រកដែលមានជំនាញ –រូមទាំងជាងកាត់ដេរវ័យចំណាស់ ឬ អ្នក ស្វែងរកការងារធ្វើ - ជារឿយៗ ផ្តល់ការដេរប៉ះលឿនរហ័ស ឬសេវា កាត់ដេរជាមូលដ្ឋានមាន ថ្លៃសេវា និងផ្សារតូចៗ - ជាតំបន់ ដែលមាន ទាំងការចរាចរថ្មើជើងនិងមានតម្រូវការ វាយនកណ្ឌខ្ពស់។ អ្នកស្ម័គ្រចិត្ត និង អង្គការ ក្រៅរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុករក្សា វាទុកក្នុងនិងរៀបចំឱ្យមានរបៀបរៀបរយ ដោយធានាថា ឧបករណ៍នៅតែមាន សុវត្ថិភាព និងអាចប្រើប្រាស់បាន សម្រាប់ទាំងអស់គ្នា។ នៅតាមទីក្រុង មួយចំនួន សិក្ខាសាលាចុងសប្តាហ៍ក៏ ត្រូវបានផ្តល់ជូនផងដែរ ដើម្បីបង្រៀន ពីមូលដ្ឋានគ្រឹះនៃការដេរដល់អ្នកចាប់ ផ្តើមដំបូង។

ដំណោះស្រាយទីក្រុងដែលមានតម្លៃ ទាបនេះជួយដោះស្រាយកាកសំណល់ ភាពអត់ការងារ ធ្វើ និងការចូលប្រើ

## Vietnam's City squares ofter free sewing booths-mend old clothes or earn quick money via stitching

In Vietnam, a new wave of practical public service is emerging in the form of free sewing booths placed in city squares. These modest yet impactful spaces are equipped with basic sewing machines, spare thread, and materials — giving anyone the chance to mend, repair, or alter clothes at no cost. Open to all, the booths operate on the simple idea that everyone deserves a way to extend the life of their clothing, regardless of income or housing situation.

More than just a place to fix buttons or patch holes, these booths have also become informal micro-workstations. Skilled locals — including elderly tailors or job-seekers — often offer quick repairs or basic tailoring services to others for a small fee or donation.

បានទាំងអស់ក្នុងពេលតែមួយ ដោយ បង្ហាញថា គ្រាន់តែម៉ាស៊ីនដេរ និង ស្កង់ It's a space where creativity meets community support, where someone's talent with a needle can translate into both self-worth and pocket income.

The booths are intentionally located near busy squares, transit stops, and flea markets — areas where both foot traffic and textile need are high. Volunteers and local NGOs keep them stocked and tidy, ensuring the equipment remains safe and usable for all. In some cities, weekend workshops are even offered to teach sewing basics to beginners.

This low-cost urban solution tackles waste, unemployment, and access all at once — proving that with just a sewing machine and an open booth, a little thread can stitch together much more than clothes.

បើកចំហ អំបោះដេរតូចមួយអាចដេរ បានច្រើនលើសពីសម្លៀកចំពាក់៕



### ជប៉ុនបើកឡានក្រុងសិក្សាពេលយប់សម្រាប់ក្មេងជំទង់ -គ្រូបង្រៀនជិះផ្លូវនេះ និងជួយធ្វើកិច្ចការផ្ទះ នៅតំបន់ដែល គ្មានបណ្ណាល័យ

នៅប្រទេសជប៉ុន ការឆ្លើយតប
ប្រកបដោយភាពច្នៃប្រឌិតចំពោះគម្លាត
នៃការអប់រំកំពុងទទូលបានសន្ទុះពោល
គឺឡានក្រុងសម្រាប់ក្មេងជំទង់សិក្សា
ពេលយប់់ៗ ថ្នាក់វៀនចល័តទាំងនេះ
ធ្វើដំណើរឆ្លងកាត់សង្កាត់ដែលមិនសូវ
មានសិស្សចូលទៅកាន់បណ្ណាល័យ ឬ
មជ្ឈមណ្ឌលបង្រៀន ផ្ដល់ជំនួយដល់
កិច្ចការផ្ទុះដោយឥតគិតថ្លៃនៅកន្លែង
ដែលត្រូវការៗ ឡានក្រុងនីមួយៗត្រូវ
បានបំពាក់ដោយតុ ភ្លើង និងកន្លែង
អង្គុយដ៍មានជាសុខភាព បង្កើតកន្លែង
សិក្សាផ្នោតលើយានយន្ត។

គ្របង្រៀនជិះតាមផ្លូវ ផ្តល់ការ គាំទ្រផ្ទាល់លើផ្នែកគណិតវិទ្យា ភាសា និងវិទ្យាសាស្ត្រ។ ខ្លះជានិស្សិតសាកល វិទ្យាល័យ ខ្លះទៀតជាគ្រចូលនិវត្តន៍ — ទាំងអស់គ្នាស្ម័គ្រចិត្ត លះបង់ ពេលវេលាដើម្បីលើកស្វួយយុវជនក្នុង តំបន់។ ឡានក្រុងចតនៅកន្លែង សាធារណៈតាមម៉ោងកំណត់អនុញ្ញាត

UR BUS KANTO

សាលារៀនចល័តលើរថយន្ត

ឱ្យសិស្សដើរលេងក្រោយម៉ោងរៀន ជាពិសេសអ្នកដែលឪពុកម្ដាយធ្វើការ យប់ជ្រៅ ឬផ្ទះរបស់ពួកគេខ្វះកន្លែង ស្ងាត់។

នៅខាងក្នុង មាន Wi-Fi សម្រាប់

សិក្សាតាមអ៊ីនធឺណិត ហើយធ្វើផ្ទុក សៀវភៅនិងសម្ភារៈសិក្សា។បរិយាកាស អំណោយផលមិនផ្លូវការសិស្សជាច្រើន មករៀនពីគ្នា ឬសូរសំណូរតែ មួយ។ គ្មានសម្ពាធ គ្មានការវិនិច្ឆ័យ មានតែ ការណែនាំ និងភាពកក់ក្ដៅប៉ុណ្ណោះ។



សាលារៀនចល័តលើរថយន្ត

គំនិតផ្ដូចផ្ដើមនេះមិនគ្រាន់ តែអំពីកិច្ចកាសោលាប៉ុណ្ណោះទេ។ វានិយាយអំពីការផ្ដល់នូវភាព ស៊ីសង្វាក់គ្នាការបង្ហាត់បង្រៀន និងកន្លែងមានសុវត្ថិភាពរៀន ជាពិសេសសម្រាប់ក្មេងជំទង់ ដែលមានប្រាក់ចំណូលទាប ឬតំបន់ជនបទ។ តាមរយៈការ បំប្លែងឡានក្រុងដ៍សាមញ្ញ ទៅជាថ្នាក់រៀនចល័តប្រទេស

ជប៉ុនកំពុងបង្ហាញថាការអប់រំមិនត្រូវការ អគារធំនោះទេ គ្រាន់តែចូលរៀនលើ រថយន្ត និងមនុស្សដែលយកចិត្ត ទុកដាក់៕ Japan opens night study buses for teens
- tutor ride the route and help with homework in areas without libraries

In Japan, a creative response to educational gaps is gaining momentum — night study buses for teens. These mobile classrooms travel through neighborhoods that lack access to libraries or tutoring centers, offering free homework help right where it's needed. Each bus is equipped with tables, lights, and

Tutors ride along the entire route, offering personalized support in math, language, and science. Some are university students, others retired teachers—all volunteering their time to uplift local youth. The buses park at familiar public spots for fixed hours, allowing students to hop on after school, especially those whose parents work late or whose homes lack quiet space.

Inside, Wi-Fi is available for online resources, and shelves hold donated books and supplies. The atmosphere is supportive, not formal — many students come just to study near others or ask a single question. There's no pressure, no judgment, only guidance and warmth.

This initiative isn't just about homework. It's about providing consistency, mentoring, and a safe place to learn — especially for teens in low-income or rural areas. By transforming the humble bus into a rolling classroom, Japan is proving that education doesn't need grand buildings — just access, wheels, and people who care.

comfortable seating, creating a focused learning space on wheels.

## LINC The heart of an exciting economic transformation in Lowell

From Page 06

UMass Lowell's campus, LINC also expands opportunities for students to gain career-connected experiences.

Boost the Local Economy

According to analysis by the Donahue Institute, LINC will generate \$3.7 billion in new economic activity over the next decade and \$4 million to \$6 million in new annual tax revenue for the City of Lowell.

**Bring More Fun** 

Between the university and the city, the area is already packed with

options for fans of the arts, sports, culture, history and diverse dining spots. LINC will bring even more. Developers are dedicating space in LINC for new retail and restaurants, and an effort is underway to find partners to build a second ice rink and utilize LeLacheur Park for more activities.

**Provide More Housing** 

LINC includes plans for more attractive, reasonably priced places to live. Nearly 500 new housing

## តមកពីទំព័រទី ០១ ក្រសួងការបរទេសកម្ពុជាបញ្ជាក់...

កាលពីថ្ងៃច័ន្ទ ក្រសូងការបរទេស និង សហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិបាននិយាយ ថា ទីក្រុងភ្នំពេញ "តស៊ូមតិយ៉ាងមុតមាំ" ខិតខំប្រឹងប្រែងដើម្បីរក្សាសន្តិភាព និង ស្ថិរភាពក្នុងតំបន់ ដោយជំរុញឱ្យមានការ គោរពគ្នា ទៅវិញ ទៅមក និងការ ដោះស្រាយជម្លោះ ដោយសន្តិវិធី។

ក្រសួងបាននិយាយថា កម្ពុជា ប្រកាន់ខ្ជាប់យ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់ចំពោះ គោលនយោបាយចិនតែមួយ ដោយ ទទួលស្គាល់ទីក្រុងប៉េកាំងជាអាជ្ញាធរ ស្របច្បាប់តែមួយគត់ដែលតំណាងឱ្យ ប្រទេស ចិន។

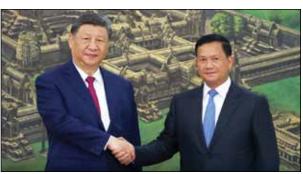
វាត្រូវបានពណ៌នាថា តៃវ៉ាន់ គឺជា "ផ្នែកដែលមិនអាចកាត់ផ្កាច់បាន" ពី ទឹកដីចិន ហើយបានហៅបញ្ហាដែល ទាក់ទងនឹងកោះនេះថាជាកិច្ចការផ្ទៃក្នុង របស់សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន។ កម្ពុជាបានបន្ថែមថា ខ្លួនគាំទ្រកិច្ច ខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់ប្រទេសចិនក្នុង ការបង្របបង្រួមជាតិឡើងវិញ និង ប្រឆាំងនឹង ឯករាជ្យភាពតៃវ៉ាន់គ្រប់ ទម្រង់"។

លោក ជា ធីវិទ្ធ អ្នកនាំពាក្យ គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាដែលកំពុង កាន់អំណាចបានប្រាប់ KPT ថា ដ្ឋាកិបាលនៅតែបន្តក្សាគោលនយោបាយ នេះ។

លោក ធីវិទ្ធ ថ្លែងថា៖ "កម្ពុជា ប្រកាន់ជំហររឹងមាំទាំងគណបក្សនិង រដ្ឋាភិបាលលើគោលនយោបាយចិន តែមួយ"។ "មិនមានការផ្លាស់ប្តូរចំពោះ ជំហររឹងមាំនេះទេ"។

លោកបានកត់សម្គាល់ថា កម្ពុជា និងចិន រក្សាបាននូវទំនាក់ទំនងដ៍រឹងមាំ ទាំងនៅថ្នាក់រដ្ឋាភិ បាលនិងគណបក្ស នៅគ្រប់វិស័យ ដោយបន្តអភិវឌ្ឍជាតិ រួមគ្នាពីអតីតកាលដល់បច្ចុប្បន្ន។

លោកគិនភាអ្នកជំនាញវិទ្យាសាស្ត្រ នយោបាយ បានប្រាប់ KPT ថា បណ្ដា



ប្រធានាធិបតីចិន ស៊ីជីងពីង និងលោក ហ៊ុន ម៉ាណែត

ប្រទេសនានាជុំវិញពិភពលោកមាន ទំនាក់ទំនងការទូតរបស់ពួកគេជាមួយ ប្រទេសចិន លើការទទូលស្គាល់ គោលនយោបាយចិនតែមួយនិងភាព ស្របច្បាប់របស់រដ្ឋាភិបាលចិន។

លោកគិនភា បានថ្លែងថា៖ តៃវ៉ាន់ គឺជាផ្នែកមួយរបស់ប្រទេសចិនៗ នោះ គឺច្បាស់ណាស់។ ការភ្ជាប់បញ្ហាតៃវ៉ាន់ ទៅនឹងរបៀបវារៈនយោបាយគឺជា គ្រោះថ្នាក់"។

លោកបានព្រមានថាការជ្រៀតជ្រែក

ក្នុងកិច្ចការរបស់តែវ៉ាន់ ជាពិសេសផ្នែកយោធា អាច ទាញប្រទេសនានាឲ្យធ្លាក់ ក្នុងជម្លោះដែលមិនចាំបាច់ និងធ្វើឲ្យតំបន់មានអស្ថិរភាព។

លោកគិនាមានប្រសាសន៍ ថាជំហាររបស់កម្ពុជាឆ្លុះបញ្ជាំង ពីការទូតជាប់លាប់ ដោយ ទទួលស្គាល់ចិនដីគោកជា

ដៃគូ និងមិត្តដ៏រឹងមាំ។

លោកបានកត់សម្គាល់ថា តូនាទី នេះនៅតែមិនមានការផ្លាស់ប្តូរពីអតីត ព្រះមហាក្សត្រនរោត្តមសីហនុតាមរយៈ អតីតនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ទៅ លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត នាយករដ្ឋមន្ត្រី បច្ចុប្បន្ន៕



### សហរដ្ឋអាមេរិក ដកការហាមប្រាមការលក់អាវុធមក លើកម្ពុជា បន្ទាប់ពីកិច្ចព្រមព្រៀងបទឈប់បាញ់

សហរដ្ឋអាមេរិកបានដកការ ដាក់ទណ្ឌកម្មអាវុធមកលើកម្ពុជានៅ ថ្ងៃទី៦ខែវិច្ឆិកាបន្ទាប់ពីកិច្ចព្រមព្រៀង បទឈប់បាញ់ដែលបានចុះហត្ថលេខា កាលពីសប្ដាហ៍មុនដោយលោក ប្រធានាធិបតី ដូណាល់ ត្រាំ រវាង ប្រទេសកម្ពុជា និងប្រទេសជិតខាង ៃ។

ការដាក់ទណ្ឌកម្មដែលបានដាក់
ក្នុងឆ្នាំ ២០២១ ក្រោមការដឹកនាំរបស់
លោកប្រធានាធិបតី ចូ បៃដិន បាន
ដាក់កម្រិតការទទូលបានរបស់កម្ពុជា
ចំពោះឧបករណ៍ការពារជាតិរបស់
សហរដ្ឋអាមេរិកចំពេលមានការ
ព្រយបារម្ភអំពីឥទ្ធិពលយោធារបស់
ប្រទេសចិន ការរំលោភសិទ្ធិមនុស្ស

និងការចោទប្រកាន់ពីអំពើពុករល្ងយ។ តទៅទំព័រទី២១



United States Secretary of State Marco Rubio

## US Lifts Arms Embargo on Cambodia Following Ceasefire Agreement

The United States lifted its arms embargo on Cambodia on Nov. 6, following a ceasefire agreement brokered last week by President Donald Trump

The United States lifted its arms between Cambodia and neighboring argo on Cambodia on Nov. 6, fol- Thailand.

The embargo, imposed in 2021 under President Joe Biden, restricted Cambodia's access to U.S. defense equipment amid concerns over China's military influence, human rights violations, and alleged corruption.

A notice published in the Federal Register stated that Secretary of State Marco Rubio authorized arms sales to Cambodia on a case-by-case basis, citing the country's "diligent pursuit of peace and security, including through renewed engagement with the United States on defense cooperation and combating transnational crime."

The policy shift follows a meeting between U.S. Defense Secretary Pete Hegseth and Cambodian Minister of National Defence Tea Seiha in Malay-



## លោក ខៀវ កាញារីទ្ធ រំឭកប្រវត្តិដែលថៃ ព្រម ប្រគល់ខេត្តពីរមកឱ្យខ្មែរវិញ ក្រោមគំនិតផ្ដួចផ្ដើមរបស់អាមេរិក

អតីតរដ្ឋមន្ត្រីក្រសូងព័ត៌មាន និង ជាសមាជិកក្រមឧត្តមប្រឹក្សាផ្ទាល់ ព្រះមហាក្សត្រ ់លោក ខៀវ កាញាវីទុ លើកឡើងថា ថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា គឺជា ថ្ងៃប្រវត្តិសាស្ត្រដ៏ជូរចត់មួយដែល កុលបុត្រខ្មែរគ្រប់រូបត្រវចងចាំពីប្រវត្តិ នៃទឹកដីខេត្តបាត់ដំបង និំងខេត្តសៀមរាប មុននឹងថៃ ប្រគល់មកឱ្យខ្មែរវិញក្រោម គំនិតផ្ដួចផ្ដើមរបស់អាមេរិក។

លោក ខៀវ កាញារីទ្ធ សរសេរលើ ទំព័រហ្វេសប៊ុករបស់ខ្លួននៅថ្ងៃទី១៨ វិច្ឆិកា នេះថា កុលបុត្រ៌ខ្មែរគ្រប់រូបត្រវ ចងចាំប្រវត្តិសាស្ត្រជូរចត់ជាមួយថៃ ជាពិសេសប្រវត្តិនៃខេត្តបាត់ដំបង និង ខេត្តសៀមរាប ដែលត្រូវបានធានា ដោយសន្ទិសញ្ញាបារាំង-សៀមឆ្នាំ ១៩០៧ និងកិច្ចព្រមព្រៀងបារាំង-ថៃ ឆ្នាំ១៩៤៦ ក្រោមការជួយ ជ្រោមជ្រែង របស់សហរដ្ឋអាមេរិក។

លោករៀបរាប់ថាកាលណានិយាយ អំពីប្រវត្តិសាស្ត្រខេត្តបាត់ដំបង និង ខេត្តសៀមរាប គេមិនភ្លេចសន្ទិសញ្ញា បារាំង-សៀម ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមីនា ឆ្នាំ ១៩០៧ និងកិច្ចព្រមព្រៀងបារាំង-ថៃ ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៤៦ នោះ ទេ ដែលមានឈ្មោះពេញថា Franco-Thai Settlement Agreement ដែល បានចុះហត្ថលេខានៅក្នុងរដ្ឋធានី វ៉ាស៊ីនតោន សហរដ្ឋអាម៉េរិក។

លោក ខៀវ កាញាវីទ្ធ រម្លឹកថា អំឡុងសម័យសង្គ្រាមលោកលើកទី២ កងទ័ពចក្រភពជប៉ុន បានវាតទីស្ទើរតែ ទាំងអស់លើតំបន់អាស៊ីអាគ្នេយ៍ ខណ: បារាំង ដែលជាអាណាព្យាបាលកម្ពុជា នាពេលនេះ ក៏បានចុះខ្សោយក្នុង ភ្លើងសង្គ្រាមជាមួយអាល្លឺម៉ង់ ដែរ។ ដោយសារតែបែបនេះ ប្រទេសថៃ ក៏បានចងសម្ពន្ធភាពជាមួយជប៉ុន

អំឡុងឆ្នាំ១៩៤១ ដើម្បីឲ្យជប៉ុន ជួយ ទាម់ទារយកដែនដីខ្មែរដែលខ្លួនធ្លាប់ គ្រប់គ្រងមុនឆ្នាំ១៩០៧ ពីបារាំង មក វិញ។

លោកបន្ថែមថា នៅពេលនោះ ជប៉ុន បានបង្ខំឲ្យបារាំង ចុះហត្ថលេខា អនុសញ្ញាទីក្រុងតូក្យុ (Tokyo Conven\_ tion) ឆ្នាំ១៩៤១ ដោំយប្រគល់ទឹកដី ខេត្តបាត់ដំបង ខេត្តសៀមរាប ទៅឲ្យ ប្រទេសថៃ វិញ។

យ៉ាងណាក៏ដោយនៅពេលសង្គ្រាម

#### Khieu Kanharith recalls the history of Thailand agreeing to return two provinces to Cambodia under the American initiative

Former Minister of Information and member of the King's High Council, Khieu Kanharith, said that November 17, is a bitter historical day that every Cambodian must remember the history of Battambang and Siem Reap province before Thailand returned them to Cambodia under the initiative of the United States.

Khieu Kanharith wrote on his Facebook page on November 18 that every Cambodian citizen must remember the bitter history with Thailand,

army conquered almost all of Southeast Asia, while France, the protectorate of Cambodia at the time, was also weakened in the war with Germany. Because of this, Thailand also formed an alliance with Japan in 1941 so that Japan could help reclaim the Khmer territories it had controlled before 1907 from France.

He added that at that time, Japan forced France to sign the 1941 Tokyo Convention, returning the territories of Battambang and Siem Reap provinces to Thailand.

However, when World War II ended, Japan was defeated, while Thailand still refused to return the two provinces to France, using all kinds of excuses. But because of this, France also opposed Thailand's membership in the United Nations, as France is a permanent member of the United Nations Security Council.

The Cambodian government official stated that to resolve this issue, the United States also initiated a new treaty between France and Siam, aiming to resolve the consequences of the war between 1940 and 1941 by declaring Japan's 1941 Tokyo Convention completely null and void.

He stated that as a result, the Franco-Siamese settlement agreement was signed in Washington on November 17, 1946, while the Siamese side also agreed to return Cambodian territory to France in exchange for becoming a member of the United Nations at that time.

Regarding this issue, observers say that apart from the United States, no other country has come forward to help

លោក ខៀវ កាញារីទ្ធ អតីតរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងព័ត៌មាន និងជាសមាជិក ក្រុមឧត្តមប្រឹក្សាផ្ទាល់ព្រះមហាក្សត្រ

លោកលើកទី២ ត្រូវបានបញ្ចប់ ជប៉ុន ក៏ត្រូវបរាជ័យ ខណៈថៃ នៅតែបដិសេធ ប្រគល់ខេត្តទាំងពីរនេះមកឱ្យបារាំង វិញ ដោយប្រើលេសគ្រប់បែបយ៉ាង ប៉ុន្តែដោយសារតែបែបនេះ បារាំង ក៏បានជំទាស់មិនឱ្យថៃ ចូលជាសមាជិក អង្គការសហប្រជាជាតិដែរ ក្នុងនាម បារាំង ជាសមាជិកអចិន្ត្រៃយ៍នៃ ក្រមប្រឹក្សាសន្តិសុខសហប្រជាជាតិ នោះ។

មន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជារូបនេះបញ្ជាក់ ថា ដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហានេះ សហរដ្ឋ អាម៉េរិក ក៏បានផ្ដួចផ្ដើមសន្ធិសញ្ញាថ្មី តទៅទំព័រទី២២

especially the history of Battambang and Siem Reap province, which was guaranteed by the Franco-Siamese Treaty of 1907 and the Franco-Thai Agreement of 1946 under the auspices of the United States.

He said that when talking about the history of Battambang and Siem Reap provinces, one cannot forget the Franco-Siamese Treaty dated March 23, 1907 and the Franco-Thai Agreement dated November 17, 1946 signed in Washington, D.C., United States of America.

Khieu Kanharith recalled that during World War II, the Japanese Empire's

## ជនជាតិវៀតណាម ៣០នាក់ពាក់ព័ន្ធបទល្មើសឆបោក តាមអនឡាញត្រូវបានឃាត់ខ្លួននៅក្រុងបាវិត

កម្លាំងសមត្ថកិច្ចចម្រុះ បានឃាត់ ខ្លួនជនសង្ស័យជាជនជាតិវៀតណាម ចំនូន ៣០នាក់ ពាក់ព័ន្ធបទល្មើស ឆបោកតាមប្រព័ន្ធបច្ចេកវិទ្យា (Online Scam) ដែលស្ថិតនៅទីតាំងពីរកន្លែង ក្នុងបុរី លី ចូវ និងទីតាំងកាស៊ីណូ ហេងៗ ២ស្ថិតនៅក្នុងក្រង់បាវិតខេត្តស្វាយរៀង។

បើតាមលេខាធិការដ្ឋានគណៈកម្មការ ចំពោះកិច្ចប្រយុទ្ធប្រឆាំងការឆ្នេះបាក តាមប្រព័ន្ធបច្ចេកវិទ្យា បានឲ្យដឹងថា នៅក្នុងប្រតិបត្តិការនៅថ្ងៃទី១៧វិច្ឆិកា នេះ សមត្ថកិច្ចដកហូតសម្ភារៈជាវត្ថុ តាងបានមួយចំនូន ដូចជា កុំព្យូទ័រលើ តុ (Allinone) ចំនូន ១១៥គ្រឿង កុំព្យូទ័រ យូរដៃចំនួន ២គ្រឿង ធុង PC ចំនួន ១០គ្រឿងទូរសព្ទ (Call (Monitor) ១៥គ្រឿង និងទូទូរសព្ទ (Call Center) ចំនួន ១៦ទូ លិខិតឆ្លងដែន ចំនួន ៦ក្បាល។

ប្រភពដដែលបានឲ្យដឹងថា ក្នុង ចំណោមជនសង្ស័យជាជនជាតិ វៀតណាម ទាំងនោះ គឺមាន ២១នាក់ ជាមុខសញ្ញាចាស់។ ពួកគេបានធ្វើ សកម្មភាពឆបោកតាមរយៈរូបភាព ល្ងងលោមឱ្យជនរងគ្រោះដាក់ទុន វិនិយោគលើគម្រោងផ្សេងៗ ដែលជា ការវិនិយោគក្លែងក្លាយនិងតាមរូបភាព ល្ងងលោមឱ្យជនរងគ្រោះដំឡើងកម្មវិធី ដើម្បីចូលគ្រប់គ្រងព័ត៌មានអត្តសញ្ញាណ និងគណនីធនាគាររបស់ជនរងគ្រោះ។

បច្ចុប្បន្ន សមត្ថកិច្ចជំនាញកំពុង សហការជាមួយភាគីពាក់ព័ន្ធ ដើម្បី បន្តស្រាវជ្រាវបន្ថែមទៀតដើម្បីឈាន ទៅចាត់វិធានការផ្លូវច្បាប់ចំពោះមេខ្លោង នៃការឆបោកតាមប្រព័ន្ធបច្ចេកវិទ្យា :21

ដោយឡែកជនសង្ស័យ និងវត្ថុ តាង ត្រូវបានប្រគល់ជូនស្នងការដ្ឋាន នគរបាលខេត្តស្វាយរៀងនិងសមត្ថកិច្ច ពាក់ព័ន្ធ ដើម្បីអនុវត្តតាមនីតិវិធីច្បាប់ ខណៈទីតាំងខាងលើត្រូវបានបិទ



ជនសង្ស័យជាជនជាតិវៀតណាម ពាក់ព័ន្ធបទល្មើសឆបោកតាមប្រព័ន្ធបច្ចេកវិទ្យា (Online Scam) ដែលត្រូវបានឃាត់ខ្លួនស្ថិតនៅទីតាំងពីរកន្លែងក្នុងបុរី លី ចូវ និងទីតាំងកាស៊ីណូ ហេងៗ ២ ស្ថិតនៅក្នុងក្រុងបាវិត ខេត្តស្វាយវៀង កាលពីថ្ងៃទី ១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២៥

បណ្ដោះអាសន្ន។

យោងតាមរបាយការណ៍របស់ គណៈកម្មការចំពោះកិច្ចប្រយុទ្ធប្រឆាំង បទល្មើសបច្ចេកវិទ្យា ក្នុងរយៈពេល ៤ ខែចុងក្រោយឆ្នាំ២០២៥ នេះ សមត្ថកិច្ច កម្ពុជា បានឃាត់ខ្លួនជនសង្ស័យជាង ៣៤០០នាក់ពាក់ព័ន្ធនឹងបទល្មើស ឆបោកតាមប្រព័ន្ធអនឡាញ។ដំណាល គ្នានេះ មេខ្លោង រួមនឹងបក្ខពួកសរុប ៧៥នាក់ត្រូវបានបញ្ជូនទៅតុលាការ។

ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហានេះ កាលពីថ្ងៃទី ១៣ ខែតុលា ឆ្នាំ២០២៥ សភាអាមេរិក បានចេញសេចក្តីព្រាងច្បាប់លេខ H.R 5490 ក្នុងគោលបំណងដាក់ប្រទេស កម្ពុជា ក្នុងបញ្ជីខ្មៅ និងស្នើដាក់ទណ្ឌកម្ម thorities seized a number of materials as evidence, including: 115 desktop computers (all in one), 2 laptops, 10 PC cases, 7 phones, 15 monitors, 16 call center booths, 6 passports.

The same source said that among the Vietnamese suspects, 21 were old suspects. They used fraudulent images to entice victims to invest in various projects, which were fake investments. And according to the image, the victim is encouraged to install an application to access and manage the victim's identity information and bank accounts.

30 Vietnamese nationals arrested

in Bavet City for online scams

Police forces have arrested 30

According to the Secretariat of the

Vietnamese suspects in connection with

online scams at two locations in Borey

Ly Chau and the Heng Chea 2 casino

Commission for Combating Cybercrime,

in the operation on November 17, au-

in Bavet city, Svay Rieng province.

Currently, the authorities are collaborating with relevant parties to continue further research to take legal action against the mastermind of this technology fraud.

In particular, the suspects and evidence were handed over to the Svay Rieng Provincial Police Headquarters and relevant authorities to follow legal procedures, while the above location was temporarily closed.

According to a report by the Commission for Combating Cybercrime, in the last four months of 2025, Cambodian authorities arrested more than 3,400 suspects in connection with the crime of online scams. At the same time, the ringleader, along with a total of 75 accomplices, were sent to court.

In this regard, on October 13, 2025, the US Congress issued a bill, H.R. 5490, with the aim of blacklisting Cambodia and proposing sanctions against government officials. And at least 43 Khmer tycoons, such as Mr. Dy Vichea, Mr. Neth Savoeun, Mr. Kuoch Chamroeun, Mr. Sar Sokha, Oknha Hun To, Ms. Chou Bun Eng, Oknha Kok An including more than 30 other people, mostly Chinese criminals, who were found to have conspired to help cover up, protect, and benefit from this criminal enterprise.

លើមន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលគ្រាក់ៗ និងឧកញ៉ា ខ្មែរយ៉ាងតិច ៤៣នាក់ផងដែរ ដូចជា លោក ឌី វិជ្ជា លោក នេត សាវឿន លោក គូច ចំរើន លោក ស សុខា ឧកញ៉ា ហ៊ុន តូ អ្នកស្រី ជូ ប៊ុនអេង ឧកញ៉ា កុក អាន រួមទាំងមនុស្សជាង

៣០នាក់ផ្សេងទៀតដែលភាគច្រើនជា ឧក្រិដ្ឋជនជនជាតិចិន ដែលគេរកឃើញ ថារួមគំនិតជួយបិទបាំង ការពារ និង បានផលប្រយោជន៍ពីសហគ្រាសឧក្រិដ្ឋ កម្មនេះ៕

## អង្គការសិទ្ធិមនុស្សប្រចាំតំបន់អាស៊ី ថាបញ្ហា គ្រាប់មីនក្នុងជម្លោះព្រំដែនកម្ពុជា-ថៃ កំណត់ វាសនាទាហានខ្មែរទាំង ១៨នាក់

ប្រធានអង្គការគាំពារសិទ្ធិមនុស្ស និងការងារប្រចាំតំបន់អាស៊ី (Asia Human Rights and Labor Advocates) លោកហ្វីលរ៉ូប៉ឺតសុន (Phil Robertson) យោធាអាស៊ាន ដើម្បីផ្តល់យុត្តិធម៌ ក្នុង នោះបើរកឃើញថាគ្រាប់មីនដែលផ្ទុះ កន្លងមកជាគ្រាប់មីនថ្មី នោះគឺជាការ រំលោភយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរលើកិច្ចព្រមព្រៀង



លោក ហ្វីល រ៉ូប៉ឺតសុន (Phil Robertson) ប្រធានអង្គការគាំពារសិទ្ធិមនុស្សប្រចាំអាស៊ី

លើកឡើងថា បញ្ហាគ្រាប់មីនក្នុងជម្លោះ ព្រំដែនប្រទេសកម្ពុជា-ថៃ នាពេលនេះ គឺជា រឿងសំខាន់ក្នុងការកំណត់ ជោគវាសនាទាហានខ្មែរទាំង ១៨នាក់ ថាត្រូវបានដោះលែង ឬយ៉ាងណា នោះ។

លោក ហ្វីល រ៉ូបឺតសុន សរសេរ លើគណនីហ្វេសប៊ុករបស់ខ្លួននៅថ្ងៃទី ១៤វិច្ឆិកា ថា បញ្ហាគ្រាប់មីនដែលលេច ឡើងក្នុងជម្លោះព្រំដែនកម្ពុជា-ថៃ នា ពេលនេះ គឺត្រូវការភាគីទាំងសងខាង បង្ហាញភស្តុតាងជាក់លាក់ដែលមិនមែន គ្រឹមតែជាការបង្ហាញទស្សនៈរៀងៗ ខ្លួននោះទេ។

ប្រភពដដែល លើកឡើងថា បញ្ហា គ្រាប់មីនត្រូវតែមានការស៊ើបអង្កេតពី ភាគីឯករាជ្យ គឺក្រមអ្នកសង្កេតការណ៍ នានាដែលភាគីទាំងសងខាងបាន ឯកភាពគ្នា។ លោកបន្តថា ផ្ទុយទៅវិញ បើគ្រាប់មីនដែលផ្ទុះនោះ គឺជាគ្រាប់មីន ចាស់សល់ពីសង្គ្រាមកាលពីទសវត្សរ៍ ឆ្នាំ១៩៨០ នោះបញ្ហាគឺស្ថិតនៅត្រង់ ថា តើគ្រាប់មីនទាំងនោះត្រូវយកចេញ ដោយវិធីណា ដើម្បីបញ្ចប់ជម្លោះរវាង ប្រទេសទាំងពីរ។

លោក ហ្វីល រ៉ូប៉ឺតសុន បញ្ជាក់ថា ក្នុងពេលនេះ ប្រទេសថៃ កំពុងបោះ ជំហានទៅរកការរៀបចំការបោះឆ្នោត សកល ស្របពេលដែលក្រុមយោធា កំពុងគ្រប់គ្រងគោលនយោបាយព្រំដែន ដូច្នេះឱកាសដែលអាចកើតមាន គឺ តិចតូចបំផុតដែលថៃ នឹងលះបង់ជំហារ របស់ពួកគេសម្រលតាមការចង់បាន

តទៅទំព័រទី១៥

## Human rights organizations in Asia say the landmine issue in the Cambodia-Thailand border conflict determines the fate of the 18 Cambodian soldiers.

Phil Robertson, director of Asia Human Rights and Labor Advocates, said: The landmine issue in the current Cambodia-Thailand border conflict is a key issue in determining the fate of the 18 Cambodian soldiers, whether they will be released or not.

Phil Robertson wrote on his Face-

the chances are slim that Thailand will give up its position to accommodate Cambodia's wishes.

On November 10, the Thai newspaper Khaosod quoted Thai Defense Minister Nattapon Nakpanit as saying: The planned release of 18 Cambodian soldiers, scheduled for November 12,



ទាហានថៃសែងអ្នកជាន់មីនទៅមន្ទីរពេទ្យ

book account on November 14 that the landmine issue that is currently emerging in the Cambodia-Thailand border conflict, both sides need to present specific evidence that is not just an expression of their respective views.

The same source said that the landmine issue must be investigated by an independent party, namely the ASEAN Military Observers Team, to provide justice, including if it is found that the landmines that exploded in the past were new landmines? That is a serious violation of the agreements that both sides agreed to. He said, on the contrary, if the landmine exploded, these are old mines left over from the war in the 1980s. The problem lies in how to remove them to end the conflict between the two countries.

Phil Robertson said that Thailand is currently moving towards holding general elections while the military is controlling border policy. Therefore, will be postponed after two Thai soldiers were injured by landmines earlier this week.

Regarding this issue, Malaysia's national news agency Bernama published a statement by Malaysian Foreign Minister Mohamad Hasan on November 13: The ASEAN Observer Team (AOT) reported that the landmine that exploded and injured Thai soldiers was an old mine, while Malaysia is also ready to facilitate discussions on the issue.

However, Khaosod newspaper reported on November 14 that the Malaysian news agency Bernama had misreported the Malaysian Foreign Minister's statement about the mines planted by Thai soldiers stepped on on November 10. Following the protest, the Bernama news agency on November 14 revised its article to state that the mine that Thai soldiers stepped on recently was a new mine.

# មន្ត្រីជាន់ខ្ពស់រដ្ឋាភិបាលប្រៀបធៀបទង្វើសមត្ថកិច្ចខ្មែរពាក់ ព័ន្ធស្ត្រីរំដោះអ្នកទោសវៀតណាម និងទាហានឈុតខ្មៅថៃ

មន្ត្រីជាន់ខ្ពស់រដ្ឋាភិបាលប្រទេស កម្ពុជា ប្រដូចទង្វើភ្នាក់ងារសមត្ថកិច្ច ខ្មែរដែលយកស្ត្រីជនសង្ស័យរំដោះ អ្នកទោសជនជាតិវៀតណាម ធ្វើជា រូបភាពកម្សាន្តជាសាធារណៈ ថាមាន ចរិតទំនោរទៅកេទាហានឈុតខ្មៅថៃ ដែលភាគីខ្មែរចោទថាបានរំលោភប្ចក លើពលការិនីខ្មែរកាលពីពេលថ្មីៗនេះ។



ស្ត្រីម្នាក់នេះដែលកាំភ្លើងទៅរំដោះប្តីក្នុងតុលាការ

អតីតរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងព័ត៌មាន និង ជាសមាជិកក្រមឧត្តមប្រឹក្សាផ្ទាល់ ព្រះមហាក្សត្រ លោក ខៀវ កាញារីទ្វ សរសេរលើទំព័រហ្វេសប៊ុករបស់ខ្លួន នៅថ្ងៃទី១៩វិច្ឆិកា នេះថា នារីជនជាំតិ វៀតណាម បានប្រព្រឹត្តបទល្មើស ជាក់ស្ដែងប្រាកដមែន ប៉ុន្តែនៅពេល ដែលចាប់បានហើយ ប៉ូលិសគួរតែ ការពារនាង មិនមែនទុកឱ្យនាងក្លាយ ជារូបភាពកម្សាន្តសាធារណៈបែបនេះ 197

លោក ខៀវ កាញាវីទ្ធ បញ្ជាក់ថា សមត្ថកិច្ចមានគុណសម្បត្តិដ៏ធំធេង ក្នុងការតាមចាប់អ្នកទោស និងជនសង្ស័យ ត្រឡប់មកវិញ ប៉ុន្តែប៉ូលិសបែរជាមិន បានបំពេញកាតព្វកិច្ចជាមូលដ្ឋានក្នុង ឋាន:ជាកងនគរបាលជាតិរបស់ខ្លួន

ក្នុងការការពារជនសង្ស័យឱ្យបាន បិទមាត់ឈឹង។ ពេញលេញទៅវិញ។

មន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលរូបនេះបញ្ជាក់ថា ចំណែកអ្នកសារព័ត៌មានដែលប្រព្រឹត្ត អំពើល្មើសលើក្រមសីលធម៌វិជ្ជាជីវ: របស់ខ្លួន ក៏ជាកញ្ចក់បង្ហាញឱ្យឃើញ ពីកម្រិតយល់ដឹងរបស់ពួកគេដែរ ដូច្នេះ ហើយបានជាមាន៣ក្សរិះគន់ថា ពេល ខ្លះពលរដ្ឋខ្លាចអ្នកសារព័ត៌មានជាង

កាលពីថ្ងៃទី១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២៥ ជនជាប់ឃុំជនជាតិវៀតណាម ចំនួន ៦នាក់ ដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងបទល្មើស មានគ្រឿងញៀន ការកាន់កាប់អាវុធ ខុសច្បាប់ និងការបង្ខាំងមនុស្ស ជាដើម ត្រូវបានសមត្ថកិច្ចតាមចាប់ខ្លួនបាន វិញទាំងអស់ បន្ទាប់ពីត្រូវបានបក្ខពូក ចូលទៅរំដោះក្នុងពេលបញ្ជូនទៅ



កងកម្លាំងសមត្ថកិច្ចតាមចាប់ជនល្មើសមកវិញ



កងកម្លាំងសមត្ថកិច្ចតាមចាប់ជនល្មើសមកវិញទាំងអស់

ខ្លាចប៉ូលិសទៅទៀត។

មានមតិខ្មែរខ្លះក្នុងហ្វេសប៊ុក និយាយថា លោក ខៀវ កាញារីទ្វ កាន់ជើងជនជាតិយៀកណាម ចំណែក ឯស្ត្រីខ្មែរដែលអាជ្ញាធរធ្វើបាប លោក សាកសួរនៅតុលាការខេត្តស្វាយរៀង ក្នុងថ្ងៃដដែលនោះ។

ក្នុងចំណោមជនជាប់ចោទទាំង ៦ នាក់ ក៏មាននារីជនសង្ស័យជនជាតិ វៀតណាម ដែរ ដែលជាអ្នកចូលទៅ

រំដោះអ្នកទោសទាំងនោះ ប៉ុន្តែក្រោយ សមត្ថកិច្ចចាប់ខ្លួនបាន ក៏មានការ ផ្សព្វផ្សាយនូវឃ្លីវើដេអូមួយលើបណ្ដាញ ទំនាក់ទំនងសង្គម ដែលបង្ហាញពី សកម្មភាពបៀតបៀនលើរូបរាងកាយ ជនសង្ស័យ និងការនិយាយស្គីបែប ប្រមាថមាក់ងាយផ្សេងៗជាច្រើនទៀត ផងដែរ។

ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយនៅថ្ងៃទី ១៩វិច្ឆិកា នេះសមត្ថកិច្ចខេត្តស្វាយរៀង បាននាំខ្លួនអ្នកកាសែត ២នាក់ ឈ្មោះ ជាត់ ហ៊ុន និងឈ្មោះ ខាន់ សារ័ត្ន ទៅ សូរនាំពាក់ព័ន្ធនឹងអំពើបៀតបៀនលើ រូបរាងកាយជនសង្ស័យជានារីជនជាតិ វៀតណាម នោះ ខណៈក្រសួងព័ត៌មាន ក៏បានចេញសេចក្តីសម្រេចលុបអាជ្ញា បណ្ណរបស់អ្នកសារព័ត៌មានទាំងពីរនេះ កាលពីថ្ងៃពុធ ដែរ។

#### គេសូរថា ហេតុអ្វីដកអាជ្ញាបណ្ណ ផ្សាយការពិត?

ជុំវិញបញ្ហានេះ ស្នងការនគរបាល ខេត្តព្រៃវែង លោក ឈឿន ប៊ុនឆន សរសេរលើគណនីហ្វេសប៊ុករបស់ខ្លួន នៅថ្ងៃទី១៩វិច្ឆិកា នេះថា ស្ត្រីជនជាំតិ វៀតណាម បានយកកាំភ្លើងឱ្យីឧក្រិដ្ឋជន បាញ់កងកម្លាំងផ្ដាច់ជីវិត ខណ:មន្ត្រី នគរបាលក្លាហានហ៊ានលះបង់ជីវិត តាមចាប់ជនល្មើសដោយគ្មានគិតពី ការបាត់បង់ជីវិត ប៉ុន្តែរងការរិះគន់ ទៅវិញ។

លោក ឈឿន ប៊ុនឆន គ្នុញគ្អែរ ថា ពេលនេះ នារីសហចារិកាឧក្រិដ្ឋជន ក្លាយជាជនរងគ្រោះដោយអំពើអសីលធម៌ មួយចំនួន ខណៈអ្នកលេងបណ្តាញ សង្គមបែរជាមកជេរប្រមាថលើកឯកម្លាំង នគរបាល ទាំងដែលពួកគេមិនបាន ប្រព្រឹត្តនូវអំពើគ្មានសីលធម៌ដូចការ ចោទប្រកាន់ផងនោះ៕

## តមកពីទំព័រទី o២ បណ្ណាល័យភូមិបំផុសវប្បធម៌អាន..

ខ្លួនទៅនឹងបរិយាកាសសិក្សានេះ។"

សិស្សវិទ្យាល័យនិងអនុវិទ្យាល័យ ចំនូនប្រាំមួយនាក់ស្ម័គ្រចិត្តជាទៀងទាត់ ដោយជួយរៀបចំវគ្គអាន មេរៀន ភាសាអង់គ្លេសនិងសកម្មភាពគួរគំនូរ។

ពេលព្រឹកពោរពេញទៅដោយការ អាន និងហ្គេម ចំណែកពេលសៀល ផ្ដោតលើវគ្គសិក្សា។ ភាគច្រើនមាន សៀវភៅរឿងរបស់កុមារ និងសៀវភៅ សម្រាប់ការអភិវឌ្ឍន៍ខ្លួនឯង។

លោកប៊ុនសុងនិងយុវជនដទៃទៀត ចូលរួមចំណែកធនធានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ ពួកគេ ដើម្បីទ្រទ្រង់បណ្ណាល័យខណៈ អំណោយទាំងសៀវភៅ និងថវិកា តិចតូច ត្រូវបានប្រមូលតាមរយៈទំព័រ ហ្វេប៊ុក បណ្ណាល័យភូមិ។ បច្ចុប្បន្ន លោកកំពុងអៃអង្គាសប្រាក់ដើម្បីជំនួស តុដែលខូច និងទិញទូដាក់ឥវ៉ាន់។

រូបថតមួយសន្លឹកបង្ហាញកុមារអាន នៅបណ្ណាល័យភូមិ ក្នុងភូមិក្រសាំង ស្រកថ្មគោល ខេត្តបាត់ដំបង។

ឪពុកម្ដាយរបស់កុមារបានបង្ហាញ ការគាំទ្រយ៉ាងខ្លាំង ដោយបានបរិច្ចាគ ខ្លះដើម្បីជួយឱ្យបណ្ណាល័យដំណើរការ។ គំនិតផ្ដួចផ្ដើមនេះ ថែមទាំងបាន បំផុសគំនិតយុវជននៅក្នុងតំបន់ក្បែរ នោះឱ្យបង្កើតបណ្ណាល័យសហគមន៍ តូចៗពីរបន្ថែមទៀត។

ប៊ុនសុង បាននិយាយថា៖ ពួកគេ បានទាក់ទងខ្ញុំដើម្បីសុំការណែនាំ។" "ខ្ញុំសង្ឃឹមថាគំនិតនេះ នៅតែបន្តរីក រាលដាលពីព្រោះបណ្ណាល័យតូចមួយ អាចធ្វើការផ្លាស់ប្តូរតូចមួយ ប៉ុន្តែ មនុស្សជាច្រើនអាចបង្កើតភាពខុសគ្នា ធំមួយ"។

លោកមានគម្រោងប្រែក្លាយ បណ្ណាល័យភូមិឲ្យទៅជាមជ្ឈមណ្ឌល កម្សាន្តដើម្បីទាក់ទាញកុមារឲ្យបាន ច្រើន។ ទីធ្លានេះមានកន្លែងលេងកីឡា ដែលមានកន្លែងរំអិលលេងរួចជាស្រេច



A photo shows children reading at the Village Library in Krasang village, Thma Koul district, Battambang province. Photo\_Village Library.

និងទូរទស្សន៍ដែលកុមារអាចមើលរូប ថ្លុកជាមួយគ្នាបន្ទាប់ពីវគ្គសិក្សា។

ប៊ុនសុង ជឿជាក់ថា ការបណ្តុះ ទម្លាប់ល្អដល់កុមារគឺមានសារៈសំខាន់ សម្រាប់អនាគតប្រទេសកម្ពុជា។

លោកបានបន្តថា៖ វាងាយស្រួល ក្នុងការបង្កើតទម្លាប់ក្នុងវ័យក្មេងជាំង ការផ្លាស់ប្តូរផ្នត់គំនិតរបស់មនុស្ស ពេញវ័យ។"

"នៅពេលយុវជនក្លាយជាអ្នកអាន ពួកគាត់ទទូលបានគំនិតដើម្បីបង្កើត និង្សមចំណែកកាន់តែច្រើនដល់សង្គម។"

គាត់លើកទឹកចិត្តយុវជនផ្សេងទៀត ឱ្យចាប់ផ្ដើមគំនិតផ្ដូចផ្ដើមស្រដៀងគ្នា នេះ—សូម្បីតែសៀវភៅពីរបីក្បាល កំដោយ។

លោកបានមាននិយាយថាបណ្ណាល័យ អាចចាប់ផ្ដើមជាជ្រងអានដ៏សាមញ្ញ"។ "ដំបូងវាអាចតូច ប៉ុន្តែយូរៗទៅវាអាច រីកធំដូចបណ្ណាល័យភូមិបានធ្វើ៕"

## Village Library Inspires Reading Culture among Rural Children in Battambang

From Page02

many can make a big difference."

He plans to turn the Village Library

children. The space already features a playground with swings and slides, and a television where children can watch cartoons together after study sessions.

Bunsorng believes instilling good habits in children is crucial for Cambodia's future.

"It's easier to build habits in the young than to change the mindset of adults," he said.

"When youth become readers, they gain ideas to create and contribute more to society."

He encourages other young people to start similar initiatives—even with only a few books.

"A library can begin as a simple reading corner," he said. "It may be small at first, but over time it can grow, just like the Village Library did."

into a recreation center to attract more

## តមកពីទំព័រទី ១៣ អង្គការសិទ្ធិមនុស្សប្រចាំតំបន់អាស៊ី

នៃប្រទេសកម្ពុជា នោះ។

កាលពីថ្ងៃទី១០ ខែវិច្ឆិកា កាសែត ថៃ ខៅស៊ុត (Khaosod) បានស្រង់សម្ដី រដ្ឋមន្ត្រីការពារជាតិថៃ លោក ណាថា ជន ណាក់ជានិត (Nattapon Nakpanit) ថា គម្រោងដោះលែងទាហានកម្ពុជា ទាំង ១៨នាក់ដែលគ្រោងនឹងធ្វើឡើង នៅថ្ងៃទី១២ ខែវិច្ឆិកា នឹងត្រូវពន្យារ ពេលវិញ បន្ទាប់ពីទាហានថៃ ២នាក់ បានរងរបួសដោយសារគ្រាប់មីនកាលពីថ្ងៃចន្ទ ដើមសប្ដាហ៍នេះ។

ជុំវិញបញ្ហានេះ ទីភ្នាក់ងារព័ត៌មាន ជាតិប្រទេសម៉ាឡេស៊ី Bernama បាន ចុះផ្សាយសម្ដីរដ្ឋមន្ត្រីការបរទេស ម៉ាឡេស៊ីលោកមហាមេតហាស់សាន (Mohamad Hasan) កាលពីថ្ងៃទី១៣ ខែវិច្ឆិកា នេះថា ក្រមអ្នកសង្កេតការណ៍ អាស៊ាន (AOT) វាយការណ៍ឲ្យដឹងថា មីនដែលផ្ទុះនាំឲ្យរបួសទាហានថៃ គឺជា មីនចាស់ ខណ:ម៉ាឡេស៊ី ក៏ត្រៀមខ្លួន សម្របសម្រួលការពិភាក្សាគ្នាជុំវិញ បញ្ហានេះដែរ។

យ៉ាងណាក៏ដោយ កាសែត ខៅ ស៊ុត (Khaosod) រាយការណ៍នៅថ្ងៃទី ១៤វិច្ឆិកាថាទីភ្នាក់ងារព័ត៌មានម៉ាឡេស៊ី Bernama បានចុះផ្សាយខុសពីខ្លឹមសារ ដើមនូវប្រសាសន៍របស់រដ្ឋមន្ត្រីការបរទេស ម៉ាឡេស៊ីអំពីមីនដែលទាហានថៃ បាន ជាន់កាលពីថ្ងៃទី១០ ខែវិច្ឆិកា កន្លង ទៅនេះ។ ក្រោយការតវ៉ានេះ ទីភ្នាក់ងារ ព័ត៌មាន Bernama នៅថ្ងៃទី១៤ វិច្ឆិកា បានកែសម្រួលខ្លឹមសារអត្ថបទរបស់ ខ្លួនវិញថា មីនដែលទាហានថៃ បាន ជាន់កាលពីពេលថ្មីៗនេះ គឺជាមីនថ្មី៕

## តមកពីទំព័រទី ០៩ នាយកដ្ឋានឧទ្យានទីក្រុងឡូវែល

ដែលចូលរួមពិធីកាត់ខ្សែបូនៅចំពោះមុខ លោក John Descoteaux ទីប្រឹក្សាក្រុង សង្កាត់ទី ៨ បានរៀបរាប់ថា លោក ធ្លាប់លេងកំសាន្តនៅសូនឧទ្យាន Durkin កាលពីក្មេងឧទ្យាន មិនសូវ មានគ្រឿងបរិក្ខារច្រើនទេ។

"ខ្ញុំនៅចាំថា សំណាញ់បាល់បោះ ជ្រុះបាត់ កុមារមិនអាចលេងបានទេ។ មានកញ្ចក់បែកពេញទីលានបាល់បោះ ហើយវាមិនស្អាតទេ។ តែពេលនេះ ទីនេះខ្ញុំឃើញវា គួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ ចង់លេងខ្លាំងណាស់" នេះបើតាមសំដី របស់ លោក Descoteaux និយាយ ពេលដែលកំពុងឈរនៅ

ខាងមុខឧទ្យានថ្មី។

ក៏មានការចូលរួមពី ជំនួយការ អភិបាលក្រុងនិងនាយកដ្ឋានផងដែរ។ Yovani Baez-Rose នាយកជែនការ និងអភិវឌ្ឍន៍ នាយកដ្ឋានសាធារណៈ Paul St. Cyr ស្នងការការងារ លោក ចៅ សុខារី ក្រុមប្រឹក្សាក្រុង Erik Gitschier, Wayne Jenness, Rita Mercier, Corey Robinson និង Kim Scott, Sean McDonough សមាជិក ក្រុមប្រឹក្សាក្រុង ដែលជាប់ឆ្នោត និង Rodney Elliott និងលោក ហុង តារា អ្នកតំណាងរាស្ត្រ។

ការកែលម្អនៅបន្តបំពាក់ឧបករណ៍ លេងថ្មី ទីលានបាល់បោះ និងផ្ទៃ ឧទ្យាន។ គម្រោងជូសជុលក៏បំពាក់ ឧបករណ៍សម្រាប់ជនមានពិការភាព អាចចូលលេងកំសាន្តបានដែរ។ មាន បន្ថែមទីទូលជម្រាលក្នុងស្ងួនច្បារ និង ទីធ្លាក្នុងឧទ្យាន។ មានរោងអាហារតូច មួយ និងមានតុអាហារបន្ថែមផងដែរ។ មានដាំដើមឈើបន្ថែមនៅជុំវិញឧទ្យាន។

ឧទ្យាន Durkin គឺជាឧទ្យានមូយ ក្នុងចំណោមឧទ្យានចំនូន ១១ ដែល ទីក្រុងកំពុងធ្វើការកែលម្អនៅឆ្នាំ២០២៥ ក្នុងនោះមានឧទ្យានចំនូនប្រាំបីដែល ត្រូវបានជូសជុលឡើងវិញ មានតម្លៃ ជាង ៧ លានដុល្លារ ជាមូលនិធិបាន មកពីច្បាប់ស្ដីពីការធ្វើផែនការសង្គ្រោះ របស់សហរដ្ឋអាមេរិក។ ការជូសជុល សូនឧទ្យានចំនូន១១កន្លែង នៅឆ្នាំនេះ បង្ហាញពីការកើនឡើងចំនូនបីដង សម្រាប់ការជូសជុលឧទ្យានប្រវត្តិសាស្ត្រ នានារបស់ទីក្រង។

គម្រោងទាំងមូលគឺជាការវិនិយោគ ធំសម្បើមនៅទីសាធារណៈក្នុង ប្រវត្តិសាស្ត្រទីក្រុងឡូវែល ហើយវាក៍ ជាការវិនិយោគលើសុនឧទ្យានកុង



shattered all over the basketball court, and it just wasn't a great place to be. But coming here and seeing this, this is very impressive," Councilor Descoteaux said while standing in front of the new park.

Also in attendance were Assistant City Manager and Department of Planning and Development Director Yovani Baez-Rose, Department of Public Works Commissioner Paul St. Cyr, City Councilors Sokhary Chau, Erik Gitschier, Wayne Jenness, Rita Mercier, Corey Robinson and Kim Act. Renovating 11 parks in a single year marks a threefold increase over the city's historic park renovation pace.

The overall project is one of the most ambitious investments in public space in recent Lowell history, and it will touch parks in neighborhoods across the city.

"Ninety-two percent of Lowell residents live within a 10-minute walk to a park," said City Manager Thomas A. Golden, Jr. "This overall project will give tens of thousands of residents access to high-quality outdoor spaces and enrich the lives of children throughout our city. I'm thrilled to see the first of these projects, Durkin Park, reopened. We have many more reopenings to come."

In addition to creating fun play spaces for children and green spaces for adults, building more durable parks and green spaces also helps Lowell become more climate resilient. The overall park improvement project will see 166 trees and more than 1,600 native shrubs and perennials planted in public spaces. These improvements help rejuvenate neighborhoods and also provide shade that can help reduce urban heat.

urban heat.

Durkin Park is named after Private
First Class John L. Durkin and his
family. John L. Durkin died in Europe
shortly after World War I while serving in the U.S. Army. The park was
named in his honor decades ago and
was recently rededicated.

For more information on the park projects and other ongoing open space initiatives, please visit:

https://www.lowellma.gov/1653/ Open-Space-Projects.



សង្កាត់នានានៅទូទាំងទីក្រុងផងដែរ។

"៩២ ភាគរយនៃអ្នករស់នៅក្នុង ទីក្រុងឡូវែល អាចប្រើពេលដើរទៅ ដល់សូនឧទ្យានតែ ១០ នាទីប៉ុណ្ណោះ នេះបើយោងតាមប្រសាសន៍ Thomas A. Golden, Jr. អ្នកគ្រប់គ្រងទីក្រុង"។ គម្រោងទាំងមូលនេះនឹងផ្ដល់ឱ្យអ្នកស្រក រស់នៅរាប់ម៉ឺននាក់ទទូលបានសិទ្ធិ ប្រើប្រាស់ប្រកបដោយគុណភាពខ្ពស់។ ទីធ្លាសូនធ្វើអោយល្អប្រសើដល់ជីវិត របស់កុមារនៅទូទាំងទីក្រុងរបស់យើង។ ខ្ញុំរំភើបចិត្ត ពេលឃើញគម្រោងដំបូង នៃ Durkin Park បានបើកឡើងវិញ។ យើង

តទៅទំព័រទី១៧

Scott, City Councilor-Elect Sean McDonough, and state Representatives Rodney Elliott and Tara Hong.

Improvements don't stop at new playground equipment, basketball court and surfacing, though. The renovation project also saw an ADA-accessible ramp added to the existing community garden and outdoor classroom in the park. A small entry plaza with picnic tables was also added, and additional trees are being planted around the park.

Durkin Park is one of 11 parks that the city is transforming in 2025, including eight that are being renovated with more than \$7 million in funds from the American Rescue Plan

## តមកពីទំព័រទី 🧆 នាយកដ្ឋានឧទ្យានទីក្រុងឡូវែល

នឹងបើកដំណើការជាច្រើនកន្លែង ទៀតនាពេលខាងមុខ"។

បន្ថែមលើការបង្កើតកន្លែងកំសាន្ត សប្បាយសម្រាប់កុមារនិងកន្លែងបៃតង សម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ ការកសាង សូនឧទ្យានដែលប្រើប្រាស់បានយូរ ជាងមុន និងកន្លែងបៃតងក៍ជួយទីក្រុង ទ្យុវែលកាន់តែមានភាពធន់នឹង អាកាសធាតុ។ គម្រោងកែលម្អឧទ្យាន ទាំងមូលនឹងដាំដើមឈើចំនួន ១៦៦ និងដើមជ្កាជាង ១៦០០ ដើម និងមាន អាយុច្រើនឆ្នាំដាំនៅកន្លែងសាធារណៈ។ ការកែលម្អទាំងនេះជួយធ្វើឱ្យសង្កាត់ មានភាពស្រស់បំព្រងឡើងវិញ និង ផ្ដល់ម្ជប់ដែលអាចជួយកាត់បន្ថយកំ ដៅក្នុងទីក្រុង។

Durkin Park ត្រូវបានដាក់ឈ្មោះ តាមពលបាលឯក John L. Durkin និង ក្រុមគ្រួសាររបស់ គាត់។ John L. Durkin បានស្លាប់នៅអឺរ៉ុបបន្ទាប់ពី សង្គ្រាមលោកលើកទី ១ ខណៈពេល បម្រើក្នុងជូរកងទ័ពអាមេរិក។ ឧទ្យាន នេះត្រូវបានគេដាក់ឈ្មោះជាកិត្តិយស របស់គាត់កាលពីទសវត្សរ៍មុន ហើយ ថ្មីៗនេះត្រូវបានឧទិសទ្យើងវិញ។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីគម្រោង ឧទ្យាន និងទីកន្លែង និងគំនិតផ្ដូចផ្ដើម នៃគម្រោង កំពុងដំណើរការផ្សេងទៀត សូមទស្សនា៖https://www.lowellma. gov/1653/Open-Space-Projects

## តមកពីទំព័រទី ០៦ បេះដូងនៃការផ្លាស់ប្តូរសេដ្ឋកិច្ច...

បង្កើតឡើងនៅដំណាក់កាលការអភិវឌ្ឍន៍ ក្រោយ។ លំនៅឋាននេះ ក៏ដូចជា ការអភិវឌ្ឍន៍ LINC ទាំងមូលកំពុង នាំមុខតាមយុទ្ធសាស្ត្រផ្តោតលើ សហគមន៍ចូលរួមជាមួយភាគីពាក់ព័ន្ធ ក្នុងតំបន់ក្នុងដំណើរការធ្វើផែនការ។

ឆ្ពោះទៅជាទីក្រុងបៃតង អាទិភាពមួយទៀតរបស់ LINC៖



"ការអភិវឌ្ឍន៍ដ៍ឆ្លាតវៃ"មានលំហបៃតង ការរចនាប្រកបដោយនិរន្តរភាព បរិ យាប័ន្ន និងសិល្បៈក្នុងវិសាលភាព សមស្របគ្នាយ៉ាងស្រស់ស្អាតជាមួយនឹង អតីតកាលជាប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់ទីក្រុង។ ការផ្ដោតនេះនឹងពង្រីកដល់ភាពជា ដៃគូជាមួយឧស្សាហកម្ម។ វិទ្យាស្ថាន Rist Institute for Sustainability & Energy របស់ UMass Lowell កំពុង ផ្លាស់ប្ដូរទីតាំងទៅកាន់បរិវេណសាលា LINC ដែលមានការគាំទ្រយ៉ាងរលូន ពីក្រុមហ៊ុនដៃគូ និងគោលដៅបៃតង។

់ធ្វើឱ្យរចនាសម្ព័ន្ធស្រស់បំព្រង ឡើងវិញ

ជាផ្នែកមួយនៃ LINC ការកែ លម្អសំខាន់ៗត្រូវបានគ្រោងទុក សម្រាប់ផ្លូវថ្នល់ ផ្លូវប្រសព្វ ស្ពាន បណ្តាញអគ្គិសនី និងបច្ចេកវិទ្យា ទំនាក់ទំនងឥតខ្សែក្នុងតំបន់។ ការ ទទួលបាននឹងកាន់តែល្អប្រសើររវាង LINC ការផ្តួចផ្តើមអភិវឌ្ឍន៍ការផ្លាស់

ប្តូរ និងទីប្រជុំជនក្នុងស្រុក ហើយ ជាទូទៅទីក្រុងនឹងអាចប្រើប្រាស់បាន កាន់តែច្រើនសម្រាប់អ្នករស់នៅ និង អាជីវកម្ម៕

#### Cambodia Foreign Ministry Reaffirms Support for One-China Policy

From Front Page

"resolutely adheres" to the One-China policy, recognizing Beijing as the sole legitimate authority representing China.

It described Taiwan as an "inalienable part" of Chinese territory and called matters relating to the island an internal affair of the People's Republic of China.

Cambodia added that it supports China's efforts toward national reunification and opposes "any form of Taiwan independence."

Chea Thyrith, spokesman for the ruling Cambodian People's Party, told KPT English the government continues to uphold the policy.

"Cambodia stands firm, both the party and the government, on the One-China policy," Thyrith said. "There is no change to this firm stance."

He noted that Cambodia and China maintain strong ties at both government and party levels across all sectors, continuing joint national development from past to present. Kin Phea, a political science expert, told KPT English that countries worldwide base their diplomatic relations with China on recognition of the One-China policy and the legitimacy of the Chinese government.

"Taiwan is a part of China. That is clear. Linking the Taiwan issue to political agendas is dangerous," Phea said.

He warned that interfering in Taiwan's affairs, particularly militarily, could drag nations into unnecessary conflict and destabilize the region.

Phea said Cambodia's stance reflects consistent diplomacy, recognizing the Chinese mainland as a strong partner and friend.

He noted the position has remained unchanged from the late King Norodom Sihanouk, through former Prime Minister Hun Sen, to current Prime Minister Hun Manet.

> By: Minea Son ©KPT English See less



រយៈពេល២៥ឆ្នាំ ភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងខុនវេយ៣នបម្រើសហគមន៍ដោយធានា រ៉ាប់រងគ្រប់មុខប្រកបដោយគុណភាពនៅតំបន់ញូអ៊ីងលែន ។

## យើងខ្ញុំជាភ្នាក់ងារបំពេញសេវាគ្រប់មុខដូចខាងក្រោម :

#### នារធានារិាច់ខេត្រួសារ

- រថយន្ន ផ្ទះ
- 🕨 ផ្ទះលែង 🍨 គ្រឿងអលង្គការ
- វិតសិលទេ
- វត្តិបុរាណ

#### មរនោងរូបតុខេត្តមិញ

- អចលនវត្ថ សុវត្ថិភាពជំនូញ (Liability)
- សុវត្ថិភាពជំនាញ (Professional Liability)
- ให้อื่อย (Worker's Compensation)
- បនដល់ (Bonds) អ្នកមើលថែឡាន
   និងការ៉ាស់ទ្យាន
- ធានារ៉ាប់រងពិការភាព និងជីវិត កម្មវិធីពិសេស ផ្សេង១ទៅត



77 E. Merrimack Street. Lowell, MA 01852 Tel: 978-454-5054|Fax 978-453-2480 www.conwayinsurance.com

សូមទាក់ទងមក : ហ្វីលីប មុត, អ្នកគ្រប់គ្រង

### អ្នកជំនាញផ្នែកច្បាប់អំពាវនាវឱ្យពលរដ្ឋខ្មែរជំរុញរដ្ឋាភិបាល ដាក់ពាក្យបណ្តឹងរឿងព្រំដែនទៅតុលាការយុត្តិធម៌អន្តរជាតិ ICJ

ពលរដ្ឋខ្មែរជំរុញមេដឹកនាំខ្មែរគោរព ពាក្យសន្យាថ្នឹងថៃ លើករណីតំបន់ ប្រាសាទតាមាន់តូច ប្រាសាទតាមាន់ ធំ ប្រាសាទតាក្របី និងតំបន់មុំបី ទៅ តុលាការយុត្តិធម៌អន្តរជាតិ (ICJ) ព្រោះ នេះគឺជាការសន្យារបស់ពួកគេជុំវិញ ជម្លោះព្រំដែនជាមួយថៃ នាពេលនេះ។

អ្នកឃ្លាំមើលសង្គម លោក វ៉ន ចាន់ ឡុត សរសេរលើគណនីហ្វេសប៊ុក របស់ខ្លួននៅថ្ងៃទី២១ វិច្ឆិកា នេះថា តុលាការយុត្តិធម៌អន្តរជាតិ (ICJ) ខុសពី តុលាការឧក្រិដ្ឋកម្មអន្តរជាតិ (ICC) ព្រោះតុលាការ ICC បើកចំហឱ្យបុគ្គល ក្រមមនុស្សស្ថាប័ន ឬអង្គការ ដាក់ពាក្យ ប្តឹងបាន ឱ្យតែពាក់ព័ន្ធនឹងបទឧក្រិដ្ឋ ធំៗ ដូចជា ឧក្រិដ្ឋកម្មសង្គ្រាម អំពើ ប្រល័យពូជសាសន៍ និងឧក្រិដ្ឋកម្ម ប្រឆាំងមនុស្សជាតិ ជាដើម។

លោកបន្តថា ចំណែកឯតុលាការ យុត្តិធម៌អន្តរជាតិ (ICJ) វិញ មានតែរដ្ឋ ប៉ុណ្ណោះដែលអាចដាក់ពាក្យបណ្ដឹង បាន ព្រោះតុលាការ ICJ ផ្ដោតទៅលើ វិវាទរវាងរដ្ឋ និងរដ្ឋ ដែលមានអំណាច បកស្រាយលើឯកសារផ្លូវការ ដូចជា សន្ធិសញ្ញាអនុសញ្ញានិងក៏ច្ចព្រមព្រៀង នានា។

លោក វ៉ន ចាន់ឡូត អះអាងថា ទំនាស់ព្រំដែនកម្ពុជា៍-ថៃ មានតែ ដ្ឋាភិបាលដែលដឹកនាំដោយគណបក្សប្រជាជន កម្ពុជា ប៉ុណ្ណោះ ដែលមានសិទ្ធិ ប្តឹង ទៅតុលាការយុត្តិធម៌អន្តរជាតិ (ICJ) ព្រោះជានីតិវិធី រដ្ឋត្រូវជាក់លិខិតផ្លូវទូត តាមរយៈតំណាងរបស់ខ្លួនទៅចៅក្រម ដើម្បីស្នើសុំឱ្យដោះស្រាំយវិវាទ ដោយ ភ្ជាប់ទៅនឹងអង្គហេតុ និងអង្គច្បាប់ ច្បាស់លាស់។

អ្នកឃ្លាំមើលស្ថានការណ៍កម្ពុជា

អ្នកឃ្លាំមើលសង្គម អំពាវនាវឱ្យ រូបនេះបញ្ជាក់ថា ក្នុងករណីដែល តុលាការពិនិត្យឃើញថាអង្គហេតុ និង អង្គច្បាប់ ពិតជាត្រឹមត្រូវ និងស្ថិតក្នុង យុត្តាធិការរបស់ខ្លួនហើយនោះតុលាការ ្តិ នឹងបន្តដំណើរការដោះស្រាយវិវាទ



សម្ដេច ហ៊ុន ម៉ាណែត និងសម្ដេច ហ៊ុន សែន

នោះតែម្តង។

ក្រោយទំនាស់ព្រំដែនកម្ពុជា-ថៃ កាលពីថ្ងៃទី២៨ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២៥ មេដឹកនាំខ្មែរបានប្រកាសពីការដាក់ពាក្យ to the International Court of Justice (ICJ) because this is their promise regarding the border dispute with Thailand.

Social watchdogs are calling on

Cambodian citizens to urge Cambodian

leaders to honor their promise to sue Thailand over the cases of the Ta Moan

Toch Temple, Ta Moan Thom Temple,

Ta Krabei Temple, and Mom Bei area

Social watchdog Von Chanlot wrote on his Facebook account on November



ពលរដ្ឋខ្មែររងរបួសដោយទាហានសៀមបាញ់

បណ្តឹងទៅតុលាការយុត្តិធម៌អន្តរជាតិ (ICJ) ថ្នឹងថៃ លើករណីតំបន់ប្រាសាទ តាមាន់តូចប្រាសាទតាមាន់ធំប្រាសាទ តាក្របី និងតំបន់មុំបី ដើម្បីយុត្តិធម៌ តទៅទំព័រទី២៣

21 that the International Court of Justice (ICJ) is different from the International Criminal Court (ICC) because the ICC is open to individuals, groups of people, institutions, or organizations to file complaints only in relation to

major crimes such as war crimes, genocide, and crimes against humanity.

He said that as for the International Court of Justice (ICJ), only states can file lawsuits because the ICJ focuses on disputes between states, which has the power to interpret official documents such as treaties, conventions and agreements.

Von Chanlot claims that only the government led by the Cambodian People's Party has the right to file a complaint with the International Court of Justice (ICJ) regarding the Cambodia-Thailand border dispute. As a procedure, the state must submit a diplomatic letter through its representative to the judge to request a resolution of the dispute based on clear facts and law.

The Cambodian watchdogs stated that if the court finds that the facts and the law are correct and within its jurisdiction, the court will proceed with the dispute resolution process.

Following the Cambodia-Thailand border dispute, on May 28, 2025, Cambodian leaders announced that they would file a complaint with the International Court of Justice (ICJ) against Thailand over the Ta Moan Toch temple area. Ta Moan Thom Temple, Ta Krabei Temple and Mom Bei area for justice for Cambodia.

For example, on June 16, 2025, Senate President Hun Sen stated in a Senate meeting that the choice of a path to resolve the border issue with Thailand at the International Court of Justice, it is the most peaceful way to resolve problems and also shows one's integrity.

Meanwhile, Prime Minister Hun Manet claimed in mid-June that on June 16, 2025, at 11:30 am in The Hague, corresponding to 4:30 pm in Phnom Penh. Cambodia's official letter has been personally delivered to Registrar Philippe

### មន្ត្រីបក្សប្រឆាំងជំរុញឱ្យរដ្ឋាភិបាលអនុវត្តច្បាប់ឱ្យ បានតឹងរ៉ឹងលើឧកញ៉ាៗលក់ដីខ្យល់និងផ្ទះខ្យល់

មន្ត្រីបក្សប្រឆាំងជំរុញឱ្យរាជរដ្ឋាភិបាល អនុវត្តច្បាប់ឱ្យបានម៉ឺងម៉ាត់ទៅលើ ឧកញ៉ាមូយចំនូនដែលកំពុងធ្វើអាជីវកម្ម បោកប្រាស់ប្រជាពលរដ្ឋ ដោយការ លក់ជីខ្យល់និងផ្ទះខ្យល់ស្វើពេញប្រទេសា

សមាជិករដ្ឋសភាពីគណបក្ស សង្គ្រោះជាតិលោកសូន វីដា សរសេរ លើគណនីហ្វេសប៊ុករបស់ខ្លូននៅ ថ្ងៃទី២៤ វិច្ឆិកា នេះថា នៅពេលដែល ឧកញ៉ាៗដែលជាម្ចាស់ក្រុមហ៊ុន អចលនទ្រព្យប្រមូលយកលុយពី ប្រជាពលរដ្ឋរួចហើយ តែមិនបាន ប្រគល់ដី និងផ្ទះឱ្យអតិថិជនរបស់ខ្លួន ទៅតាមកិច្ចសន្យា នោះគឺបង្ហាញថា ពួកគេកំពុងធ្វើអាជីវកម្មបោកប្រាស់ យ៉ាងពិតប្រាកដ។

មន្ត្រីបក្សប្រឆាំងរូបនេះបញ្ហាក់ថា តាមស្ថានភាពពីការកេស៊ីបោកប្រាស់ ពីក្រុមឧកញ៉ាលក់ដីខ្យល់និងផ្ទះខ្យល់ សព្វថ្ងៃនេះ ពលរដ្ឋខ្មែរមិនត្រឹមតែ រងគ្រោះដោយសារក្រុមឧកញ៉ា បោកប្រាស់ទាំងនោះទេប៉ុន្តែក៍រងគ្រោះ ដោយសារភាពយឺតយ៉ាវនៃប្រព័ន្ធ យុត្តិធម៌ក្នុងរាជរដ្ឋាភិបាលដែរ។

នៅថ្ងៃទី២៤ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២៥ នេះ ប្រជាពលរដ្ឋដែលជាជនរងគ្រោះ រាប់រយនាក់តាមបណ្តាខេត្តនានាដូចជា ខេត្តរតនគិរី ជាដើម បានប្រមូលផ្តុំគ្នា ដោយបិទផ្លូវនៅមុខសាលាដំបូងរាជធានី ភ្នំពេញ ដើម្បីទាមទារឱ្យស្ថាប័នតុលាការ និងថ្នាក់ដឹកនាំរាជរដ្ឋាភិបាល ជួយរក យុត្តិធម៌ដល់ពួកគេ ដោយអនុវត្តច្បាប់ ចាប់ខ្លួនអតីតឧកញ៉ា ហ៊ី គីមហុង និង បក្ខពួកដាក់ពនុនាគារវិញ។

ប្រភពដដែលបញ្ហាក់ថា ពលរដ្ឋ រងគ្រោះពីក្រុមហ៊ុនអចលនទ្រព្យជាង ១ពាន់នាក់(១៤២៦នាក់)ដែលចាញ់បោក លោក ហ៊ី គីមហុង ដែលជាប្រធាន ក្រុមហ៊ុន ពិភពដីមាស បានស្នើឱ្យ តុលាការចាប់ខ្លួនឧកញ៉ា ហ៊ី គីមហុង ដាក់ពន្ធនាគារវិញ បើប្រធានក្រុមហ៊ុន រូបនេះនៅតែមិនព្រមសងលុយដល់ ពួកគេវិញ ព្រោះបញ្ហានេះបានអូស បន្លាយអស់រយៈពេល៣ឆ្នាំមកហើយ។

ពលរដ្ឋរងគ្រោះទាំងនេះ បញ្ជាក់ ថា ឧកញ៉ា ហ៊ី គីមហុង បានធ្វើលិខិត ផ្តិតស្នាមមេដៃលើកិច្ចសន្យារួចហើយ ថាពេលពលរដ្ឋរងគ្រោះផ្តិតមេដៃធានា ឱ្យគាត់បាននៅក្រៅឃុំ ឧកញ៉ាំរូបនេះ នឹងសងលុយដល់ពួកគេវិញ ប៉ុន្តែ ចាប់តាំងពីចេញពីពន្ធនាគារមកឧកញ៉ា

# Opposition officials urge government to strictly enforce laws against tycoons selling vacant lands and houses

Opposition party officials are urging the government to strictly enforce the law against certain tycoons who are defrauding citizens by selling vacant lands and houses across the country.

A National Assembly member from the CNRP, Mr. Suon Rida, wrote on his Facebook account on November 24 that when tycoons who own real estate companies who have already collected money from the people but not delivering the land and houses to their clients according to the contract, this shows that they are actually running a fraudulent business.

The opposition party official stated that the current situation is related to

victims who were cheated by Mr. Hy Kimhong, the chairman of Piphop Dee Meas (Golden Land Company) company, requested the court to arrest tycoon Hy Kimhong and put him back in prison. If the company president still refuses to refund them. This problem has been going on for 3 years.

These victims stated that Oknha Hy Kimhong had already signed a contract with his fingerprints, stating that when the victims signed the contract, they would be guaranteed bail. The tycoon will pay them back, but since being released from prison, Oknha Hy Kimhong has never paid them back.

The same source stated that after being released from prison, tycoon Hy Kimhong not only did not pay them back, but also threatened to arrest them again while the assets under his name were secretly transferred to the ownership of all his relatives.

Regarding this issue, Deputy Chief of Phnom Penh Municipal Court, Mr. Tith Sothi Borachat, came out to state in front of the affected residents on November 24: The court will comply with the victim's request according to legal procedures, but the court will not be able to immediately issue an arrest warrant for Oknha Hy Kimhong.

The Deputy Chief stated that the court will make every effort to resolve citizens' requests, but implementing legal procedures takes time and processes cases in an orderly manner. Therefore, this issue also requires representatives of affected citizens, such as Mao Ratana, Aung Kimsreng, and Pech Radhani, to clarify and present evidence surrounding this issue.

On August 7, 2023, the Phnom Penh Municipal Police Force arrested Oknha Hy Kimhong, owner of the Golden Land Company and a total of 14 bodyguards at the headquarters of the Golden Land Company in Trapaing



ពលរដ្ឋប្រមូលផ្តុំគ្នាតវ៉ារឿងឧកញ៉ាលក់ដីខ្យល់

ហ៊ី គីមហុង មិនដែលសងលុយដល់ ពួកគេឡើយ។

ប្រភពដដែលបញ្ជាក់ថា ក្រោយ ចេញពីពន្ធនាគារ ឧកញ៉ា ហ៊ី គីមហុង មិនត្រឹមតែមិនសងលុយដល់ពួកគាត់ ទេ ថែមទាំងគំរាមចាប់ពួកគាត់ដាក់គុក វិញថែមទៀត ខណៈទ្រព្យសម្បត្តិដែល ស្ថិតក្រោមឈ្មោះរបស់គាត់ ក៏បាន លូចលាក់ផ្ទេរទៅជាកម្មសិទ្ធិសាច់ញាតិ របស់គាត់ទាំងអស់។

ជុំវិញបញ្ហានេះ អនុប្រធាន សាលាដំបូងរាជធានីភ្នំពេញ លោក តទៅទំព័រទី២៣ the fraudulent business of tycoons selling vacant land and houses. Cambodian citizens not only suffer from these fraudulent tycoons, but also from the slowness of the justice system in the government.

On November 24, 2025, hundreds of victims from various provinces, such as Ratanakiri, gathered to block the road in front of Phnom Penh Municipal Court to demand that the judiciary and government leaders help them find justice by enforcing the law to arrest former tycoon Hy Kimhong and his associates and put them back in prison.

The same source stated that more than 1,000 (1,426) real estate company

## កម្ពុជា-ថៃបន្តដំណើរការបោះបង្គោលបណ្ដោះអាសន្ន នៅចន្លោះបង្គោលព្រំដែនលេខ៤២ ដល់លេខ៤៧

រដ្ឋបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ អះអាងថា ក្រមវាស់វែងចម្រុះកម្ពុជា-ថៃ កំពុងបន្តដំណើរការការងារបោះបង្គោល បណ្តោះអាសន្ននៅចន្លោះបង្គោលព្រំ ដែនលេខ៤២ ដល់បង្គោលព្រំដែន លេខ៤៧ស្ថិតក្នុងភូមិសាស្ត្រឃុំអូរបីជាន់ ស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ខាងប្រទេសកម្ពុជា និងខេត្តស្រះកែវ ខាងប្រទេសថៃ ដោយរល្ងន។

រដ្ឋបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យចេញ សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាននៅថ្ងៃទី២១ វិច្ឆិកា នេះថា ក្រុមវាស់វែងចម្រុះកម្ពុជា-ថៃ កំពុងបន្តចុះអនុវត្តការងារលើទីតាំង ជាក់ស្តែងដោយប្រើប្រាស់ជ្រូន ដើម្បី ថតរូបភាពពីលើអាកាស បន្ទាប់មក ភាគីទាំងពីរនឹងបន្តដំណើរការការងារ បោះបង្គោលបណ្តោះអាសន្ននៅចន្លោះ បង្គោលព្រំដែនលេខ៤២ដល់បង្គោលព្រំ ដែនលេខ៤៧ ដោយអនុវត្តការងារ តាមស្មារតីបែបបទណែនាំបច្ចេកទេស ដែលភាគីទាំងពីរបានឯកភាពគ្នា។

ប្រភពដដែលអះអាងថា ក្នុងពេល វាស់វែងនេះ ភាគីទាំងពីរបានឯកភាព គ្នាថាត្រូវចៀសវាងរាល់សកម្មភាព បង្កហេតុដែលអាចប៉ះពាល់ដល់ការងារ និងសមត្ថកិច្ចនៃគណៈកម្មការចម្រុះ ខណ្ឌសីមាព្រំដែនគោក(JBC)ជាពិសេស សកម្មភាពទាំងឡាយណាដែលបង្កើន ភាពតានតឹង ឬរំលោភលើមាត្រា៥ នៃ អនុស្សរណៈយោគយល់គ្នាឆ្នាំ២០០០ (MOU 2000) ឱ្យបានដាច់ខាត។

រដ្ឋបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ អំពាវនាវឱ្យសាធារណជន និងអ្នកប្រើ ប្រាស់បណ្ដាញសង្គម បញ្ឈប់ការយក រូបភាព និងវីដេអូចាស់ៗ ព្រមទាំង រូបភាពពីកន្លែងផ្សេងមកផ្សព្វផ្សាយ ឡើងវិញក្នុងចេតនាបំភ្លៃថាជាហេតុកា រណ៍ថ្មីៗ ព្រោះការធ្វើបែបនេះ នឹងនាំ ឱ្យកាន់តែមានភាពតានតឹងជុំវិញជម្លោះ ព្រំដែនប៉ុណ្ណោះ។

កាលពីថ្ងៃទី២២ ខែតុលា កម្ពុជាថៃ បានចេញសេចក្ដីប្រកាសព័ត៌មាន
រួមគ្នាស្ដីពីកិច្ចប្រជុំគណៈកម្មការចម្រះ
ព្រំដែនគោកកម្ពុជា-ថៃ (JBC) ថាភាគី
ទាំងពីរបានឯកភាពគ្នាលើលក្ខខណ្ឌ
៧ចំណុច មានការបោះបង្គោលតាម
គំរូដើមពីជំនាន់បារាំង និងការចុះ
វាស់វែងពិនិត្យខណ្ឌសីមាជាក់ស្ដែង
ក្នុងតំបន់ភូមិជោគជ័យនិងភូមិព្រៃចាន់
ជាដើម។ ភាគីទាំងពីរបានឯកភាពគ្នា
ប្រគល់ភារកិច្ចជូនអនុគណៈកម្មការ



សម្ដេចធិបតី ហ៊ុន ម៉ាណែត នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃកម្ពុជា

បច្ចេកទេសចម្រុះព្រំដែនកម្ពុជា-ថៃ (JTSC) ដើម្បីសាងសង់ឡើងវិញនូវ បង្គោលព្រំដែនចំនូន១៥ តាមគំរូដើម ពីជំនាន់បារាំង រួមទាំងឯកភាពគ្នាចុះ វាស់វែង និងខណ្ឌសីមាព្រំដែននៅលើ ដីជាក់ស្ដែងនៅចន្លោះបង្គោលលេខ៤២ ដល់បង្គោលលេខ៤៧ នៅក្នុងតំបន់ ភូមិជោគជ័យភូមិព្រៃចាន់ ខាងប្រទេសកម្ពុជា និងភូមិណងចាន់ រួមទាំងភូមិ ណងយ៉ាកែវ ខាងប្រទេសថៃ ផងដែរ។

ទន្ទឹមពេលគ្នានេះ អ្នកភូមិព្រៃចាន់ និងភូមិជោគជ័យប្រមាណ ២៥០គ្រូសារ តទៅទំព័រទី២៣ temporarily marking the border between border posts 42nd and 47th, implementing the work in accordance with the spirit, procedures, and techniques agreed upon by both sides.

The same source claimed that during this assessment, both parties agreed to avoid any provocative actions that could affect the work and competence of the Joint Border Committee (JBC). In particular, any actions that increase tensions or violate Article 5 of the 2000 Memorandum of Understanding (MOU 2000) must be strictly prohibited.

The Banteay Meanchey provincial administration calls on the public and

### Cambodia-Thailand continues to erect temporary boundary markers between border posts 42nd and 47th

The Banteay Meanchey provincial administration claims that the Cambodian-Thai joint survey team is continuing to work on temporarily marking the border between border posts 42 and 47 located in the geographical area of O Bei Choan commune, O Chrov district, Banteay Meanchey province, Cambodia, and Sa Kaeo province, Thailand.

The Banteay Meanchey provincial administration issued a press release on November 21 stating that the Cambodian-Thai joint survey team is continuing to carry out work on the actual site using drones to take aerial photos. Then, the two sides will continue the work of

social media users to stop reposting old photos and videos, as well as images from other places, with the intention of distorting them as new events, because doing so will only lead to more tension around the border dispute.

On October 22, Cambodia and Thailand issued a joint press release on the Cambodia-Thailand Joint Border Committee (JBC) meeting, stating that the two sides agreed on seven conditions. There are stakeouts based on the original model from the French era and actual boundary measurements and inspections in the areas of Chork Chey Village and Prey Chan Village, etc. The two sides agreed to assign the task to the Cambodia-Thailand Border Joint Technical Sub-Committee (JTSC) to rebuild 15 border posts based on the original model from the French era including agreement to measure and demarcate the actual border on land between posts 42nd and 47th in the areas of Chork Chey village and Prey Chan village on the Cambodian side and Nong Chan village, including Nong Ya Keo village on the Thai side.

Meanwhile, Cambodian authorities evacuated approximately 250 families from Prey Chan and Chork Chey villages to a pagoda in Banteay Meanchey province, about 30 kilometers from the border.

Thai school students in Surin province were also trained by Thai authorities to run for safety if the two armies fired cross-border shots at each other.

Regarding this issue, Thai newspaper The Nation quoted Thai Defense Minister Nattaphon Narkphanit on November 19 as saying: Demining was completed on November 17, and temporary border demarcation began on November 19.

## តមកពីទំព័រទី 🧿 សហរដ្ឋអាមេរិកដកការហាមប្រាម

សេចក្តីជូនដំណឹងដែលបាន បោះពុម្ពផ្សាយនៅក្នុងបញ្ជីការសហព័ន្ធ Federal Register បានបញ្ជាក់ថា រដ្ឋមន្ត្រីការបរទេស ម៉ាកូ រូប៊ីអូ បាន អនុញ្ញាតឱ្យលក់សព្វាវុធដល់កម្ពុជា តាមសំណើជាក់លាក់ដោយលើកទៀង

តូនាទីរបស់លោកក្នុងការបញ្ចប់ការ ប៉ះទង្គិចគ្នាតាមព្រំដែនដែលបាន ចាប់ផ្ដើមក្នុងខែកក្កដា។

អ្នកវិភាគបានព្រមានថា ការផ្លាស់ ប្តូរនេះអាចជានិមិត្តរូបយ៉ាងធំ។ លោក ហ្គ្រីហ្គោរី ប៉ូលីង អ្នកជំនាញអាស៊ី



សម្ដេច ហ៊ុន ម៉ាណែត និងប្រធានាធិបតី ឌណល ត្រម

ពី"ការខិតខំប្រឹងប្រែងស្វែងរកសន្តិភាព និងសន្តិសុខរបស់ប្រទេស រួមទាំង តាមរយៈការចូលរួមសារជាថ្មីជាមួយ សហរដ្ឋអាមេរិកលើកិច្ចសហប្រតិបត្តិ ការការពារជាតិ និងការប្រយុទ្ធប្រឆាំង នឹងឧក្រិដ្ឋកម្មឆ្លងដែន"។

ការផ្លាស់ប្តូរគោលនយោបាយនេះ ធ្វើឡើងបន្ទាប់់ពីជំនួបរវាងរដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងការពារជាតិសហរដ្ឋអាមេរិក លោក ប៉េតេ បោកសិត និងរដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងការពារជាតិកម្ពុជា លោក ទៀ សីហា នៅប្រទេសម៉ា់ទេស្រ៊ីកាលពី ថ្ងៃទី ៣១ ខែតុលា ដែលភាគីទាំងពីរ បានយល់ព្រមបន្តធ្វើសមយុទ្ធយោធា ទេ្ធភាគីឡេីងវិញ។

ក្នុងពេលចុះហត្ថលេខាលើបទ ឈប់បាញ់ លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត នាយករដ្ឋមន្ត្រីកម្ពុជា តាម សេចក្ដី រាយការណ៍បានតែងតាំងលោក ត្រាំ សម្រាប់រង្វាន់ណូបែលសន្តិភាពសម្រាប់ អាគ្នេយ៍នៅមជ្ឈមណ្ឌលសម្រាប់ ការសិក្សាយុទ្ធសាស្ត្រ និងអន្តរជាតិ បាននិយាយថាកម្ពុជាអាចខ្វះសមត្ថភាព ឬចំណាប់អារម្មណ៍ក្នុងការទិញសម្ភារ: យោធាទំនើបៗរបស់់សហរដ្ឋអាមេរិកៗ

លោក ប៉ូលីង បានកត់សម្គាល់ថា រដ្ឋបាលរបស់សហរដ្ឋអាមេរិកមុនៗ បានព្យាយាម"កំណត់ឡើងវិញ"ការទូត ជាមួយទីក្រុងភ្នំពេញ នៅពេលដែល មេដឹកនាំក់ម្ពុជាហាក់ដូចជាមាន ទំនាក់ទំនងជំតស្និទ្ធជាមួយទីក្រុង ប៉េកាំង។លោកបានបន្ថែមថាការសាកល្បង ពិតនៃទំនាក់ទំនងការពារជាតិឡើងវិញ អាចរារាំងដល់ការចូលទៅកាន់ មូលដ្ឋានទ័ពជើងទឹករាម ដែលផ្នែកខ្លះ ត្រូវបានគេរាយការណ៍ថាបម្រុងទុក សម្រាប់ការប្រើប្រាស់របស់ចិន់។

លោកយ៉ងពៅអ្នកវិភាគនយោបាយ កម្ពុជាបានថ្លែងថាការសម្រេចចិត្តនេះ អាចបើកទ្វារឲ្យមានកិច្ចសហប្រតិបត្តិ

### US Lifts Arms Embargo on Cambodia Following Ceasefire Agreement

From Page10

sia on Oct. 31, where both sides agreed to resume bilateral military exercises.

During the ceasefire signing, Cambodian Prime Minister Hun Manet reportedly nominated Trump for the Nobel Peace Prize for his role in ending border clashes that began in July.

Analysts warned the move may be largely symbolic. Gregory Poling, a Southeast Asia expert at the Center for Strategic and International Studies, said Cambodia may lack the capacity or interest to procure advanced U.S. military equipment.

Poling noted that previous U.S. administrations have attempted diplomatic "resets" with Phnom Penh when Cambodian leaders appeared to lean too closely toward Beijing. He added that the true test of renewed defense ties could hinge on U.S. access to the Ream Naval Base, part of which is reportedly reserved for Chinese use.

Yang Peou, a Cambodian political analyst, said the decision could open the door to broader cooperation, especially in defense.

"Under Cambodia's constitution, the country is open to global military cooperation to strengthen its national defense," Peou said. "I hope this cooperation with the United States will make Cambodia's military sector more resilient and capable."

Peou also described the move as a positive step in Cambodia-U.S. relations. "Over the past decade, there have been misunderstandings between the two countries. But during President Trump's administration, both nations have been able to reconnect and build stronger ties," he said.

He added that the United States has played a historic role in Cambodia's development. "Much of the infrastructure built with U.S. support remains in use today. Last week's peace deal signed by President Trump will be remembered as a milestone for both nations," Peou said.

> By: Minea Son ©KPT English

ការកាន់តែទូលំទូលាយ ជាពិសេស ក្នុងវិស័យការពារជាតិ។

លោកយ៉ងពៅបានមានប្រសាសន៍ ថា "ក្រោមរដ្ឋធម្មនុញ្ញរបស់កម្ពុជា ប្រទេសនេះបើកចំហចំពោះកិច្ច សហប្រតិបត្តិការយោធាជាសកល ដើម្បីពង្រឹងកិច្ចការការពារជាតិរបស់ ខ្លួន"។ "ខ្ញុំសង្ឃឹមថា កិច្ចសហប្រតិបត្តិ ការនេះជាមួយសហរដ្ឋអាមេរិកនឹងធ្វើ ឱ្យវិស័យយោធារបស់កម្ពុជាកាន់តែ មានភាពធន់ និងសមត្ថភាព"។

លោក យ៉ង ពៅ ក៏បានពណ៌នា ចំណាត់ការនេះថាជាជំហានទំនាក់ទំនង វិជ្ជមានមួយរវាងប្រទេសកម្ពុជា-អាមេរិក។ លោកបានមានប្រសាសន៍ថា ក្នុងរយៈពេល មួយទសវត្សរ៍កន្លងមកនេះ មានការ យល់ច្រឡំវោងប្រទេសទាំងពីរ។ ប៉ុន្តែ ក្នុងអំឡុងពេលនៃការគ្រប់គ្រងរបស់ ប្រធានាធិបតី ត្រាំ ប្រទេសទាំងពីរអាច តភ្ជាប់ឡើងវិញ និងកសាងទំនាក់ទំនង កាន់តែរឹងមាំ" ។

លោកបន្ថែមថា សហរដ្ឋអាមេរិក បានដើរតូនាទីជាប្រវត្តិសាស្ត្រក្នុងការ អភិវឌ្ឍប្រទេសកម្ពុជា។ លោក់ យ៉ង ពៅបានមានប្រសាសន៍ថាហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ ជាច្រើនដែលត្រូវបានសាងសង់ឡើង ដោយការគាំទ្ររបស់សហរដ្ឋអាមេរិក នៅតែត្រវបានប្រើប្រាស់នៅថ្ងៃនេះ។ កិច្ចព្រមព្រៀងសន្តិភាពកាលពីសប្តាហ៍ មុនដែលចុះហត្ថលេខាដោយប្រធានាធិបតី ត្រាំ នឹងត្រូវបានចងចាំជាព្រឹត្តិការណ៍ ដ៏សំខាន់សម្រាប់ប្រទេសទាំងពីរ" ។

## តមកពីទំព័រទី ១១ លោក ខៀវ កាញារីទ្ធ រំឮកប្រវត្តិ

មួយរវាងបារាំង និងសៀម ក្នុង គោលបំណងដោះស្រាយផលវិបាក នៃសង្គ្រាមនៅចន្លោះឆ្នាំ១៩៤០ ដល់ ឆ្នាំ១៩៤១ ដោយប្រកាសលុបអនុសញ្ញា ទីក្រុងតូក្យូឆ្នាំ១៩៤១ របស់ជប៉ុន ចោល ទាំងស្រង់តែម្តង។

លោកបញ្ជាក់ថា ជាលទ្ធផល កិច្ច ព្រមព្រៀងដំណោះស្រាយបារាំង-សៀម នេះ ត្រូវបានចុះហត្ថលេខានៅទីក្រុង វ៉ាស៊ីនតោន នាថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៤៦ ខណៈភាគីសៀម ក៏បាន យល់ព្រមប្រគល់ទឹកដីខ្មែរមកឲ្យបារាំង វិញដែរ ជាថ្នូរនឹងការបានចូលជា សមាជិករបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ នៅពេលនោះ។

ជុំវិញបញ្ហានេះក្រមអ្នកសង្កេតការណ៍ លើកឡើងថា ក្រៅពីសហរដ្ឋអាមេរិក គ្មានប្រទេសណាចេញមុខជួយកម្ពុជា ទេ នៅពេលដែលកម្ពុជាធ្លាក់ទៅក្នុង វិបត្តិ ជាពិសេសគឺសង្គ្រាមឈ្លានពាន ពីប្រទេសជិតខាង។

ជាក់ស្ដែង កាលពីថ្ងៃទី២៨ ខែ កក្កដាឆ្នាំ២០២៥ ប្រធានាធិបតីអាមេរិក លោក ដូណាល់ ត្រាំ បានចេញមុខ អន្តរាគមន៍ឱ្យមានបទឈប់បាញ់ជុំវិញ ជម្លោះព្រំដែនកម្ពុជា-ថៃ រហូតដល់ថ្ងៃទី ២៦ ខែតុលា លោក ដូណាល់ ត្រាំ បាន ចេញមុខធ្វើជាសាក្សីក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀង សន្តិភាពរវាងកម្ពុជា-ថៃ បន្ថែមទៀត ដែរ។

ជុំវិញបញ្ហានេះ រដ្ឋមន្ត្រីការបរទេស អាមេរិក លោក ម៉ាកូ រ៉ូប៊ីអូ (Marco Rubio) បានបញ្ជាក់ក្នុងខូបលើកទី៧២ ឆ្នាំនៃបុណ្យឯករាជ្យជាតិកម្ពុជា កាលពី ថ្ងៃទី២៩ ខែតុលា ថា រយៈពេលជាង ៧០ឆ្នាំនេះ អាមេរិក និងកម្ពុជា បាន ថែរក្សាទំនាក់ទំនងយ៉ាងជិតស្និទ្ធ ដោយ ផ្នែកលើមូលដ្ឋាននៃការជឿទុកចិត្តការ គោរពគ្នា និងផលប្រយោជន៍រួម៕

ផ្តល់សិទ្ធដោយ Cambodia Daily

## ក្រសួងការបរទេសកម្ពុជាចេញសេចក្ដីបំភ្លឺ រឿងស្ពានភ្ជាប់ទៅកោះត្រល់ ថាជាព័ត៌មាន មិនពិត និងស្នើកុំឱ្យផ្សាយបន្តទៀត

ក្រសូងការបរទេសនិងសហប្រតិបត្តិ ការអន្តរជាតិ បានចេញសេចក្តីបំភ្លឺអំពី ព័ត៌មានថា រដ្ឋការយៀកណាម សង់ ស្ពានឆ្លងសមុទ្រភ្ជាប់ពីខេត្តហាទៀង អ្នកវិភាគស្ថានការណ៍ស្រុកខ្មែរខ្លះ បកស្រាយដោយពិនិត្យភូមិសាស្ត្រ ដែនទឹកប្រទេសយៀកណាម ថានេះ អាចជាជំហានដំបូងឆ្ពោះទៅរកការ



ផ្លូវកាត់សមុទ្រមួយនេះដែលល្បីថា វៀតណាមធ្វើទៅកោះត្រល់

# Khieu Kanharith recalls the history of Thailand agreeing to return two provinces to Cambodia under the American initiative

#### From Page11

Cambodia when it falls into crisis, especially when it is invaded by neighboring countries.

Specifically, on July 28, 2025, US President Donald Trump intervened to establish a ceasefire over the Cambodia-Thailand border conflict until October 26, Donald Trump also appeared as a witness to the Cambodia-Thailand peace agreement.

Regarding this issue, US Secretary of State Marco Rubio stated on the 72nd anniversary of Cambodia's Independence Day on October 29 that: For more than 70 years, the United States and Cambodia have maintained a close relationship based on trust, mutual respect, and shared interests.

## Opposition officials urge government to strictly enforce laws against tycoons selling vacant lands and houses From Page 19

Thlann Village, Sangkat Ponsaing, Prek Pnov District, in connection with a case of defrauding citizens.

However, Mr. Hy Kimhong was released in November 2023 after being detained for just over three months, on August 11, 2023, for allegedly defrauding citizens of their money to buy land from the Golden Land Company under the complaint of more than 1,000 citizens (1,105 complaints) who lost more than 21 million US dollars. Because of this, Mr. Hy Kimhong was stripped of his title as tycoon on April 11, 2024.

ទៅកោះភូគូក ឬកោះត្រល់ ជាព័ត៌មាន មិនពិតទេ ហើយស្នើសុំសាធារណជន ឈប់ផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មាននេះតទៅទៀត។

យោងតាមសេចក្ដីបំភ្លឺ កាលពីថ្ងៃ ចន្ទ ទី២៤ ខែវិច្ឆិកា ក្រសួងការបរទេស បញ្ជាក់ថា ព័ត៌មានផ្សាយនោះវាជាការ បំពានលើកិច្ចព្រមព្រៀងកម្ពុជា-យៀកណាមស្ដីអំពីដែនទឹកប្រវត្តិសាស្ត្រ ឆ្នាំ១៩៨២។

តាមរូបភាពជាក់ស្ដែងរដ្ឋាភិបាល យៀកណាម បានស្ថាបនាផ្លូវភ្ជាប់ដី គោកពីកំពង់ផែសមុទ្រ ខេត្តហាទៀង ទៅកោះមួយទល់មុខខេត្តនេះ ឈ្មោះ កោះទៀងហាយចម្ងាយ១១គីឡូម៉ែត្រ។

ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ៍ មាន

ស្ថាបនាស្ពានភ្ជាប់កោះទៀងហាយ ទៅកាន់កោះត្រល់ ឬភូគូក បន្តទៅ ទៀតថ្ងៃណាមួយនាអនាគតកាលដែល មានចម្ងាយត្រឹមតែ ៣៣គីឡូម៉ែត្រ។

អ្នកតាមដាននយោបាយ៍ប្រទេស
កម្ពុជា លោក សុខ សុគន្ធ និងជាអ្នក
អធិប្បាយក្នុងបណ្ដាញសង្គម ឆ្លើយ
នឹងសំណូរអ្នកសូរដើមសប្ដាហ៍នេះ
ដោយភ្ជាប់សេចក្ដីថា រដ្ឋអំណាច
យៀកណាមមិនសប្បាយចិត្តនឹងលោក
ហ៊ុន សែន ដែលស្ថាបនាព្រែកជីក
ហ្វូណនតេជោ និងសម្ដែងអំនូតដាក់
ប្រទេសយៀកណាមដែលជាចៅហ្វាយ
ថាមិនពឹងច្រមុះគេដកដង្ហើម៕

## តមកពីទំព័រទី ១៨ អ្នកជំនាញផ្នែកច្បាប់អំពាវនាវ...

សម្រាប់ប្រទេសកម្ពុជា។

ឧទាហរណ៍ជាក់ស្ដែង កាលពី
ថ្ងៃទី១៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២៥ ប្រធាន
ព្រឹទ្ធសភាលោកហ៊ុន សែន លើកឡើង
ក្នុងកិច្ចប្រជុំព្រឹទ្ធសភាថាការជ្រើសរើស
ផ្លូវដោះស្រាយបញ្ហាព្រំដែនជាមួយថៃ
នៅតុលាការអន្តរជាតិគឺជាការដោះស្រាយ
បញ្ហាប្រកបដោយសន្តិភាពបំផុត
ហើយក៍បង្ហាញពីសុចវិតភាពសាមីខ្លួន
ដែរ។

ចំណែកឯនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន ម៉ា ណែតបានអះអាងកាលពីពាក់កណ្ដាល ខែមិថុនា ដែរថា នៅថ្ងៃទី១៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២៥ វេលាម៉ោង ១១:៣០នាទី ព្រឹកនៅទីក្រុងឡាអេ ត្រូវនឹងម៉ោង ៤:៣០នាទីល្ងាចនៅរាជធានីភ្នំពេញ លិខិតផ្លូវការរបស់កម្ពុជា បានប្រគល់ ដោយផ្ទាល់ដៃជូនលោកក្រឡាបញ្ជី Philippe Gautier នៅតុលាការយុត្តិធម៌ អន្តរជាតិ (ICJ) រួចរាល់ហើយ។ ក្រៅពី នេះ ក៏មានការប្រកាសអះអាងថា រាជរដ្ឋាភិបាលបានជូលក្រុមមេធាវីខាង ច្បាប់អន្តរជាតិរួចហើយដែរ ដើម្បីទៅ តតាំងគ្នានៅឯតុលាការក្រុងឡាអេ។

លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត បញ្ជាក់ថា កម្ពុជាមិនដកថយពីការប្រើប្រាស់ យន្តការច្បាប់តាមរយៈតុលាការយុត្តិធម៌ អន្តជាតិ(C)ដើម្បីស្វែងកេដំណោះស្រាយ បញ្ហាព្រំដែនកម្ពុជា-ថៃ នៅប្រាសាទ តាមាន់ធំប្រាសាទតាមាន់តូចប្រាសាទ តាក្របី និងតំបន់មុំបី ដាច់ខាត។

ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយចាប់តាំងពី
ថ្ងៃដែលលោក ហ៊ុន ម៉ាណែត ប្រកាស
ដាក់លិខិតទៅតុលាការយុត្តិធម៌អន្តរជាតិ
មក គេមិនដែលឮលោក ហ៊ុន សែន
និងលោក ហ៊ុន ម៉ាណែត ប្រកាសពី
ការប្ដឹងថៃ ទៅតុលាការនេះបន្តទៀត
ឡើយ ទោះភាគីថៃ ប្រកាសទាមទារ
ប្រាសាទតាក្របីពីកម្ពុជា ជាបន្តបន្ទាប់
ក៏ដោយ។

ជាក់ស្ដែងកាលពីថ្ងៃទី០៤ ខែវិច្ឆិកា កាសែត The Nation របស់ថៃ បាន ស្រង់សម្ដីរដ្ឋមន្ត្រីការពារជាតិថៃ លោក ណាតថាជន ណាក់ជានិត (Nattaphon Narkphanit) ថាគ្មានការចរចាលើបញ្ហា ព្រំដែនណាមួយជាមួយកម្ពុជាទេ រហូត ទាល់តែប្រាសាទតាក្របី ត្រូវបានភាគី កម្ពុជា ប្រគល់មកឱ្យប្រទេសថៃ វិញ។

ជុំវិញបញ្ហានេះក្រុមអ្នកវិភាគជំរុញ ឱ្យកម្ពុជា ត្រូវតែប្រញាប់បញ្ជូន ពាក្យបណ្ដឹងប្ដឹងថៃទៅតុលាការយុត្តិធម៌ អន្តរជាតិ (ICJ) ដោយប្រើសន្ធិសញ្ញា និងកិច្ចព្រមព្រៀងនានាដែលភាគីថៃ ធ្លាប់បានឯកភាពទទូលស្គាល់ជាមួយ ខ្លូន ដើម្បីបញ្ចៀសសង្គ្រាមនៅពេល នេះម្ដងទៀត៕

## តមកពីទំព័រទី ២០ កម្ពុជា-ថៃបន្តដំណើរបោះបង្គោល

អាជ្ញាធរខ្មែរបានជម្លៀសទៅស្នាក់នៅ ឯវត្តមួយក្នុងខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ចម្ងាយប្រមាណ ៣០គីទ្បូម៉ែត្រពី ព្រំដែនៗរីឯសិស្សសាលាថៃ ខាងខេត្ត សុវិន្ទុក៍ត្រូវបានអាជ្ញាធរថៃ ឲ្យហ្វឹកហ្វឺន ទម្លាប់រត់រកជម្រកសុវត្ថិភាព បើកងទ័ព ទាំងពីរបាញ់ប្លោងឆ្លងដែនដាក់គ្នា។

ជុំវិញបញ្ហានេះ កាសែត The Na-

tion របស់ថៃ បានស្រង់សម្ដីរដ្ឋមន្ត្រី ក្រសូងការពារជាតិថៃ លោក ណាថា ផន ណាក់ផានិត (Nattaphon Narkphanit) កាលពីថ្ងៃទី១៩ ខែវិច្ឆិកា នេះ ថា ការដោះមីនបានបញ្ចប់ហើយនៅ ថ្ងៃទី១៧ខែវិច្ឆិកាហើយការបោះបង្គោល ព្រំដែនបណ្ដោះអាសន្នគឺចាប់ផ្ដើមនៅ ថ្ងៃទី១៩ ខែវិច្ឆិកា ដដែលនេះ៕

#### Legal experts call on Cambodians to urge the government to file a border case with the International Court of Justice (ICJ).

From Page18

Gautier at the International Court of Justice (ICJ). In addition, there was an announcement claiming that the Royal Government had already hired a team of international lawyers to go to the Hague to fight.

Hun Manet stated that Cambodia will not back down from using legal mechanisms through the International Court of Justice (ICJ) to seek a solution to the Cambodia-Thailand border issue at Ta Moan Thom Temple. Ta Moan Toch Temple, Ta Krabei Temple, and Mom Bei area are definitely.

However, since the day Hun Manet announced his submission to the International Court of Justice, Hun Sen and Hun Manet have never been heard to announce any further lawsuits against Thailand to this court even though the Thai side has repeatedly claimed the Ta Krabei Temple from Cambodia.

In fact, on November 4, Thai newspaper The Nation quoted Thai Defense Minister Nattaphon Narkphanit as saying that there were no negotiations on any border issues with Cambodia. until the Takrabei Temple was returned to Thailand by the Cambodian side.

Regarding this issue, analysts urge Cambodia to urgently submit a complaint against Thailand to the International Court of Justice (ICJ) using the treaty. and the agreements that the Thai side had previously agreed to recognize with itself to avoid war again.

## តមកពីទំព័រទី ១៩ មន្ត្រីបក្សប្រឆាំងជំរុញឲ្យរដ្ឋាភិបាល

ទិត សុទ្ធីបូវ៉ាឆាត បានចេញមកបញ្ជាក់ ចំពោះមុខប្រជាពលរដ្ឋរងគ្រោះនៅ ថ្ងៃទី២៤ វិច្ឆិកា ថា តុលាការនឹងអនុវត្ត តាមសំណើរបស់ពលរដ្ឋរងគ្រោះតាម នីតិវិធីច្បាប់ ប៉ុន្តែតុលាការនឹងមិនអាច ចេញដីកាចាប់ខ្លួនឧកញ៉ា ហ៊ី គីមហុង ភ្លាមៗបានទេ។

អនុប្រធានសាលាដំបូងរូបនេះ បញ្ហាក់ថា តុលាការនឹងប្រឹងប្រែង ដោះស្រាយសំណើរបស់ប្រជាពលរដ្ឋ ប៉ុន្តែការអនុវត្តនីតិវិធីច្បាប់ត្រូវការ ពេលវេលា និងដំណើរការក្តីទៅតាម លំដាប់លំដោយ ដូច្នេះបញ្ហានេះក៏ ត្រូវការតំណាងពលរដ្ឋរងគ្រោះ ដូចជា ឈ្មោះ មៅរតនា អូង គឹមស្រេង ពេជ្រ រដ្ឋានី ដើម្បីបំភ្លឺ និងដាក់ភស្តុតាងជុំវិញ បញ្ហានេះផងដែរ។

កាលពីថ្ងៃទី៧ខែសីហាឆ្នាំ២០២៣ កម្លាំងស្នងការដ្ឋាននគរបាលរាជធានី ភ្នំពេញ បានចាប់ខ្លួនឧកញ៉ា ហ៊ី គី មហុង ម្វាស់ក្រុមហ៊ុន ពិភពដីមាស និងក្រុមអង្គរក្សសរុប ១៤នាក់ នៅ ទីស្នាក់់ការក្រុមហ៊ុន ពិភពដីមាសស្ថិត ក្នុងភូមិត្រពាំងថ្លាន់ សង្កាត់ពន្សាំង ខណ្ឌព្រែកជ្នៅពាក់ព័ន្ធករណីបោកប្រាស់ ប្រជាពលរដ្ឋ។

ទោះជាដូច្នេះក៏ដោយ លោក ហ៊ុ គីមហុង ត្រូវបានដោះលែងឲ្យមាន សេរីភាពវិញកាលពីខែវិច្ឆិកាឆ្នាំ២០២៣ បន្ទាប់ពីចាប់ឃុំខ្លួនបានតែជាង ៣ខែ គឺកាលពីថ្ងៃទី១១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០២៣ ពីបទឆបោកប្រាក់ពលរដ្ឋទិញដីទ្បូត៍ ក្រុមហ៊ុន ពិភពដីមាស ក្រោមបណ្ដឹង ពីពលរដ្ឋជាង១៣ន់បណ្ដឹង(១១០៥បណ្ដឹង) ដែលបានខាតបង់ទឹកប្រាក់ជាង២១លាន ដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិកៗ ដោយសារតែ បែបនេះ លោក ហ៊ី គីមហុង ត្រូវបាន ដកហូតគោរមងារជាឧកញ៉ាកាលពី ថ្ងៃទី១១ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២៤ កន្លងទៅ ផងដែរ៕

## តមកពីទំព័រទី ០១ លោក កឹម សុខា នឹងត្រូវឡើង

នាទីជាកំហិត។

ដីកាកោះដដែល បញ្ជាក់ថា សវនាការនេះជំនុំជម្រះលើសំណុំរឿង សនិដ្ឋភាពជាមួយរដ្ឋបរទេស ដែល ប្រព្រឹត្តនៅកម្ពុជា និងទីកន្លែងផ្សេង ទៀតកាលពីអំឡុងឆ្នាំ១៩៩៣ ដល់ ថ្ងៃទី៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៧ ជាបទលើស ដែលមានចែងឱ្យផ្តន្ទាទោសតាមបញ្ញត្តិ មាត្រា៤៤៣ នៃក្រមព្រហ្មទណ្ឌ។

ដីកាកោះនេះ ធ្វើឡើងបន្ទាប់ពី មេធាវីការពារក្តីលោក កឹម សុខា ដាក់ ពាក្យស្នើទៅតុលាការសុំបន្តនីតិវិធី សវនាការកាលពីដើមខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០២៥ កន្លងទៅនេះ។

កាលពីថ្ងៃទី១០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២៥ សហមេធាវីការពារក្តីលោក កឹម សុខា ឆាប់រហ័សតាមច្បាប់បញ្ញត្តិជាធរមាន។

អ្នកច្បាប់ទាំងនេះបញ្ជាក់ថា បើ គិតចាប់តាំងពីកាលបរិច្ឆេទលើកពេល សវនាការ រហូតមកដល់បច្ចុប្បន្ននេះ ទាំងនៅសាលាដំបូង ទាំងសាលា ឧទ្ធរណ៍ គឺមានរយៈពេលជាង ៨ឆ្នាំ ហើយ ដូច្នេះការលើកពេលសវនាការ នេះកំពុងតែអនុវត្តផ្ទុយពីមូលហេតុ ដែលបានបញ្ជាក់ថា ត់លាការកំពុងតែ ជំរុញ ពន្លឿន និងដោះស្រាយរឿងក្ដី ដែលកកស្ទឹះក្នុងប្រព័ន្ធតុលាការទាំង ស្រងៗ

លោក ផែង ហេង បញ្ជាក់ថា សវនាការលោក កឹម សុខា នៅថ្ងៃទី ១៨ ខែធ្នូ ខាងមុខនេះ នឹងត្រូវលើក យកមកជំនុំជម្រះបន្តនៅវេលាម៉ោង

> ៨ និង ៣០នាទីព្រឹក ដែលអាចថាជាលើក ចុងក្រោយនៃនីតិវិធី តុលាការក្នុងសំណុំរឿង របស់លៅកកឹមសុខា ដែលបានអូសបន្លាយ ពេលជាង ៨ឆ្នាំមក នោះ។

> ចំណែកឯអតីត នាយកខុទ្ធកាល័យ ប្រធានគណបក្ស សង្គ្រោះជាតិ លោក មុត ចន្ថា បានសរសេរ

លើគណនីហ្វេសប៊ុកកាលពីថ្ងៃទី៣០ វិច្ឆិកា ថា លោកសង្ឃឹមថាតុលាការនឹង មិនប្រើលេសដើម្បីពន្យារពេលសវនាការ នេះទៀតទេ ព្រោះរឿងក្តីនេះបានអូស បន្លាយអស់រយៈពេលជាង ០៨ឆ្នាំហើយ ដែលបង្កឱ្យមានការឈឺចាប់ និងអំពើ ទារុណកម្មផ្លូវចិត្តយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរដល់លោក

កាលពីថ្ងៃទី៣ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២៣ សាលាដំបូងរាជធានីភ្នំពេញ បាន ប្រកាសសាលក្រុមផ្គន្ទាទោសលោក កឹម សុខា ឲ្យជាប់ពន្ធនាគាររយៈពេល ២៧ឆ្នាំ និងដកហូតសិទ្ធិមិនឲ្យធ្វើ នយោបាយអស់មួយជីវិតអំពីបទ សនិដ្ឋភាពជាមួយរដ្ឋបរទេស៕

កឹម សខាៗ័



លោក កឹម សុខា អង្គុយជាមួយម្ដាយរបស់លោក គឺលោកស្រី សៅ ង៉ែត ខណៈកំពុងត្រូវបានឃុំខ្លួននៅក្នុងផ្ទះរបស់លោកក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ ក្នុង ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨។ (រូបថត៖ AFP)

គឺលោក ផែង ហេង និងលោក អាង ឧត្តម បានដាក់ពាក្យស្នើទៅតុលាការ សុំបន្តនីតិវិធីសវនាការក្នុងសំណុំរឿង ព្រហ្មទណ្ឌរបស់លោក់ កឹម សុខា បន្ទាប់ពីសាលាឧទ្ធរណ៍បានពន្យារ ពេលសវនាការលើសំណុំរឿងរបស់ លោកតាំងពីថ្ងៃទី១៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០២៤ មក។

លិខិតដដែល អះអាងថា បើគិត រយៈពេលដំណើរការសំណុំរឿងរបស់ លោក កឹម សុខា នៅសាលាឧទ្ធរណ៍ មានរយៈពេលជាង ២ឆ្នាំហើយ ខណៈ សំណើសុំពន្លឿននីតិវិធីក៏ត្រូវបាន ធ្វើឡើងអស់ជាច្រើនលើកដែរ ដែល បញ្ហានេះបានធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិ កូនក្តីក្នុងការទទួលបានការកាត់ក្តីដោយ



#### ថ្ងៃទី 1 ខែធ្នូ ឆ្នាំ 2025 សេចក្តីជូនដំណឹងដល់អ្នកអាន និងអ្នក ផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម៖

ក្នុងនាមជាសហស្តាបនិក និងជាអ្នក បោះពុម្ពផ្សាយរបស់ Khmer Post USA ខ្ញុំ សូមថ្លែងអំណរគុណចំពោះការគាំទ្ររបស៉ អ្នកសម្រាប់រយៈពេល ១៨ ឆ្នាំចុងក្រោយ នេះ។ គិតចាប់ពីថ្ងៃទី ១ ខែមករា ឆ្នាំ ២០២៦ – Khmer Post USA នឹងលែងបោះពុម្ព កាសែតរបស់យើងទៀតហើយ ប៉ុន្តែនឹង បន្តសេវាកម្មរបស់យើងនៅលើគេហទំព័រ ជាភាសាខ្មែរនិងភាសាអង់គ្លេសលើគេហទំព័រ www.khmerpostusa.com និង www.kh. khmerpostusa.com

យើងបានធ្វើការផ្លាស់ប្តូរនេះពេញមួយឆ្នាំ ២០២៥ ហើយយើងរីករាយក្នុងការចែក រំលែក គេហទំព័ររបស់យើងដោយមាន អ្នកអានជិត 900k ក្នុងមួយខែ។ នេះគ្រាន់តែ ជាការចាប់ផ្តើមនៃភាពជោគជ័យរបស់យើង ក្នុងការប្រែក្លាយឧស្សាហកម្មព័ត៌មានរបស់ យើង ពីការបោះពុម្ពទៅជា ឌីជីថល និង សម្របខ្លួនទៅនឹងពិភពលោកដែលមានការ ផ្លាស់ប្តូរយ៉ាងឆាប់រហ័សជាមួយនឹងប្រព័ន្ធ ផ្សព្វផ្សាយសង្គម។

សូមបន្តគាំទ្រការងាររបស់យើងដោយតាម ដានពួកយើងនៅលើ www.khmerpostusa. com និងការផ្សាយពាណិជ្ជកម្មនៅលើ គេហទំព័ររបស់យើងដែលភ្ជាប់ជាមួយ សហគមន៍ខ្មែរ នៅរដ្ឋ ម៉ាសាឈូសេត និង នៅទីកន្លែងផ្សេងទៀត។

ជាថ្មីម្តងទៀត សូមអរគុណចំពោះការ គាំទ្ររបស់លោកអ្នក។ ដោយក្តីគោរព

សុបិន អ៊ឹង សហស្ថាបនិក និងការបោះពុម្ពផ្សាយ Khmer Post USA, LLC P.O. ប្រអប់ 8848

Lowell, Massachusetts 01853 www.khmerpostusa.com | www.kh.

khmerpostusa.com

#### December 1, 2025 Notice to Readers and Advertisers:

As co-founder and publisher of Khmer Post USA, I like to thank you



ស្ថាបនិកខ្មែរប៉ុស្តិ៍ សុបិន្ត អ៊ុង

for your support for the last 18 years. Affective January 1, 2026 - Khmer Post USA will no longer printing our newspaper but will continue our service

on the website in Khmer and English at www.khmerpostusa.com and www. kh.khmerpostusa.com

We have been working on this transition for the entire year of 2025 and we're pleased to share that our website reaches nearly 100k readers monthly. This is only the beginning of our success in transforming our news industry from print to digital and adapting to the fast changing world with social media.

Please continue to support our work by following us at www.khmerpostusa.com and advertising on our website which connects with the Cambodian communities in Massachusetts and beyond.

Again, thank you for your support. Sincerely, Soben Ung Co-founder & Publisher Khmer Post USA, LLC P.O. Box 8848 Lowell, Massachusetts 01853 www.khmerpostusa.com | www. kh.khmerpostusa.com

